



写真/李胤
From: Flickr/Class of Wistaria Tea House

台湾

観光月刊

日本語版第514号

創刊期日：中華民國56(1967)年8月25日

発刊期日：中華民國100(2011)年4月1日

定価：NT\$120

南国台湾では四季を通じて竹の子が収穫できる。同様に、茶葉も初夏に摘むとは限らない。そのため、秋茶、冬茶、春茶などという呼称が存在し、烏龍茶の専門店では、季節を区別して売っている。昨年の冬茶はよかったね、などという言い方をしたりフランスワインにも通ずるものがある。

文/柳本通彦

台湾観光協会会刊

会長/周慶雄
名誉会長/嚴長寿、張学芳
副会長/林清波、朱鍾宏、李昌霖
発行人/周慶雄
編集顧問/曾前訓、戚国福、陳映廷
発行所/財団法人台湾観光協会
住所/台北市民権東路2段9号5F
TEL: 886-2-2594-3261~4
FAX: 886-2-2594-3265
E-mail: tva-seki@umail.hinet.net
http://www.tva.org.tw

台湾観光協会東京事務所
住所/日本国東京都港区西新橋1丁目5-8
川手ビル3F
TEL: 81-3-3501-3591~2
FAX: 81-3-3501-3586
E-mail: tyo@go-taiwan.net

台湾観光協会大阪事務所
住所/日本国大阪府北区西天満4丁目14番
3号6F
TEL: 81-6-6316-7491
FAX: 81-6-6316-7398
E-mail: osa@go-taiwan.net

制作/視野国際文化事業有限公司
董事長/嚴立
社長/虞炳昌
總經理/蔣雯
副總經理/嚴寬行
総編集/柳本通彦
編集統括/李建樹
編集副統括/尹銘菁
執行編集/鄧秀怡
取材編集/孔彦蓉、蘇曉晴、季子弘、劉家如
特約作者/呂依臻、葉英音、吉岡生信
張靜芬、国永美智子
翻訳者/杉本好美、駒田英、森美恵子
アートディレクター/陳瑞和
デザイン主任/王婷婷
デザイン/林育如、宋育致、李柏霖
営業部/林睿越、張孝旗、呂麗君、蔡欣宜、
林可瀟、楊婉瑜

発行部/劉乃甄、歐陽致仁、江秀明
財務部/蔡慧君
法律顧問/巨群國際專利商標法律事務所
賴安国弁護士
住所/104台北市復興北路2号10F-5
TEL: 886-2-2711-5403
FAX: 886-2-2721-2790
E-mail: editor@v-media.com.tw
http://www.tit.com.tw
印刷/欣佑彩色製版印刷股份有限公司

広告專線：886-2-2721-5412
行政院新聞局出版事業
登記証号碼局版台誌第4388号
中華郵政北台字第1709号執照登記為雜誌交寄

中華民國交通部觀光局
E-mail: tbroc@tbroc.gov.tw
http://taiwan.net.tw
本誌「台湾観光月刊」は財団法人台湾観光協会が出版し版權を所有しています。転載の場合は事前に当協会へお問い合わせください。

15 コラム 台湾の若者たち、アニメが日本好き、日本語学習の動機に

02 大地震でお見舞いメッセージ

台湾の糕餅(菓子)といえば、「鳳梨酥(パイナップルケーキ)」を思い浮かべる人が多いだろう。さつくりとした外皮に包まれたしっとりとした甘酸っぱい餡が人気を呼んで、台湾本土産の代名詞となっている。一見西洋菓子に見えるが、実は台湾伝統の点心。改良に改良を重ねて、現在のような姿と風味をもつようになった。台湾糕餅文化もまた鳳梨酥と同様に、百年の歴史を刻んできた。そこには、新しいアイデアの導入とともに、堅持してきた伝統の味と技がある。



26 特別企画 台湾百年紀行・「糕餅(菓子)」を訪ねる旅 甘くて塩辛い懐かしい記憶

11 景観を楽しむレストラン 美食とお花見を一度に!

04 特集 「茶の里」南投県・鹿谷 芳香に満ちる旅路

「凍頂(フンテイ)」は烏龍茶の代名詞。この凍頂烏龍茶の原産地が南投県の鹿谷郷だ。茶のほか、竹の産地としても知られる鹿谷は、山々が広がり、新鮮な空気や美しい景色をもつ素晴らしい地だ。特に茶畑の美しさはうっとりさせられる。春茶は毎年四月から収穫が始められる。茶畑が広がり、茶店が並ぶ街道沿いは、この時期、茶の香りが漂う。甘みのある烏龍茶、名物の筒料理を味わえば、鹿谷の特色をより感じる事ができる。



アンケートに答えて、プレゼントをもらおう!
本誌をご覧頂いた皆様のご意見・ご感想をお聞きするため、アンケートを実施いたします。アンケートにお答えいただいた皆様には抽選でプレゼントをいたしますので、どうぞ奮ってアンケートにご応募ください。
詳細は: <http://www.tit.com.tw/survey/p201104.html>

- シリーズ
- 25 台湾の色 第四回「粉」
- 台湾発見
- 18 2012台湾ンタンフェスティバルは鹿港へ
- 19 LPGA台湾選手権大会10月にプレー
- 20 花蓮羅山村で有機農村生活
- 21 歴代機関車によるリレーで台湾一周
- 22 大鵬湾の環湾道路と跨海景観大橋が完成
- 22 「ミシュラングリーンガイド」台湾篇発行
- 台湾グリーン宿泊プラン
- 日月潭周遊自転車道完工
- インフォメーション
- 04 News 「台湾の窓」
- 24 2011台湾各地の行事予定
- 30 4月以降の文化プログラム
- 32 数字でみる台湾観光情勢
- 34 業界短信&とっておき「食泊飲楽」
- 36 観光ホテルリスト





このたびの「東北地方太平洋沖地震」による 被災に心からお見舞い申し上げます

交通部観光局
局長 頼瑟珍

台湾観光局を代表いたしまして、このたびの東北地方太平洋沖地震において被災された日本の皆様に心よりお見舞い申し上げますとともに、犠牲になられた方々とご遺族の皆様に対し深くお悔やみ申し上げます。

日本は台湾にとって一番近い、大事な友人であり、長年に渡って観光、文化及び経済交流など多方面での、友好関係を築いて参りました。1999年の台湾中部地震では、日本よりいち早く官民合わせた支援を、暖かい心と共にたくさんいただきました。

このたびの未曾有の大震災のニュースを通じて私をはじめ、台湾の人々は心を痛め、何が出来るか真剣に考え、政府としては救援隊の派遣、義捐金や救援物資を手配するほか、民間では過日、連日チャリティー番組を制作し、その募金活動は、二日だけで9億元以上（約26億円）が集まりました。馬総統夫婦もボランティアとして参加し、募金を呼びかけるなど台湾国民一丸となった日本への台湾の祈りと支援の熱い気持ちで義捐金と共に届けられました。台湾と日本の絆をよりいっそう強く感じ、それがさらに堅く結ばれたように思いました。

台湾の観光業界でも、私も台湾観光局の呼びかけに応じ、独自に義捐金の募金活動を展開しております。被災地の皆様の厳しい苦難を乗り越えるお手伝いをしたく、一日も早い、復興復旧の支援を目指し私たちも、台湾観光業界の一人一人の力を合わせて、様々な方面から取り組みたいと思います。そして今まで以上に、心と心が通い合う、緊密な交流関係を取り戻せるよう、皆様と共に頑張りたいと思っております。

敬具

東北関東大震災の被災地域の皆様へ

台湾観光協会

会長 周慶雄

急啓 このたび、貴国の東北部を襲った大震災の様子は、台湾にも大きく報道されております。両国住民の友好と交流の深いご縁を思うとき、突然の惨禍に深くお見舞いを申し上げます。

わけても、原子力発電所が津波に襲われ、危機に瀕したことは世界に衝撃を与えており、台湾とさまざまに交流を積み重ねてきた福島県民の皆様の安全と暮らしに私どもも深い関心を寄せております。

幸い、報道によりますと、日本政府の各機関が機敏に支援活動を展開されておられるとのこと。また皆様の冷静かつ協調精神あふれる対応に深く敬意を覚えております。

官民合わせた救援活動が順調に進み、放射能の不安が解消され、一日も早い復興を遂げられるよう私たちも支援の輪を広げてまいります。ご健闘をお祈りします。

まずはとり急ぎ書中にて心よりお見舞いを申し上げます。

敬具

祈願

NEWS 「台湾の窓」

政治・経済・文化・国際交流にわたる台湾の最新ニュースをお届けします。

世

世界経済フォーラムが発表した2011年世界観光競争力ランキングによると、台湾は2009年の43位から37位に躍進、139の国と地域において、台湾は電話普及率で第1位、政策透明度で第7位、軌道施設で第8位にランクされた。スイスが観光競争力トップの座を維持し、ドイツが第2位、フランスが第3位、スウェーデンと米国がそれぞれ第4位と第5位を占めた。シンガポールがアジアで唯一バーストデンに入り、第10位。

台湾観光競争力世界第37位

日

本観光協会台湾事務所の業務が3月末で終了した。井久保現所長は勇退する。業務は大使館に相当する日本交流協会が引き継ぎ、山田敬也氏が日本交流協会観光部門主任として、日本側の窓口となり、台湾側との交流と提携をいっそう強化していくことになる。

日本観光協会事務所を発展的解消

産

経新聞によると、「海外美術品等公開促進法案」が日本の国会を通過する見通しとなり、台北故宮展を開催する可能性が開けた。台湾の故宮文物が日本に持ち出されると、中国が「文物の所有者」と称して文物の引き渡しを要求してくる可能性があったが、本法が成立すれば、法律上の保障が得られ、故宮文物の海外出展が可能となる。

日本の立法化で故宮展に道

工

業デザイン界のオスカーといわれる、ドイツ・アイエフデザイン大賞(iF design award)において台湾の製品95件が入賞した。これは韓国を上回り、ドイツおよび日本につぐ好成績。また台湾は7件の製品が金賞を受賞した。最近、台湾のデザイン界は受賞が相次ぎ、メイドインタイワンが注目を集めているなか、今年十月には「2011年台北世界デザイン大会」が開催される。

ドイツデザイン大賞で7つの金

中

国との経済協議E C F Aが締結されてから、台湾市場へ注目が集まり、台湾投資のチャンスをつかろうと企業が躍起している。行政院「全球招商聯合服務中心」ではこの半年に89件の投資案について問い合わせがあり、これがすべて実現すると、その総額はNT\$692.72億元に及ぶ。そのうち日本の業者が、25件、投資額NT\$43.0億と最多。

日系企業の投資意欲高まる

海

角七号で七億元の興収を世界であげた魏徳聖監督の新作《賽徳克・萊(セデック・バライ)》がいよいよ九月に封切られる。制作費用は七億元と台湾映画として史上最高。昭和初期の「霧社事件」を題材にし、二部構成となっている。魏監督によると、この映画を通じて台湾映画の人材育成、観光ブームに期待をしているという。

史上最高額の台湾映画九月封切り

嘉

義市内にあった嘉義監獄は大正8年の創建で、台湾では唯一現存する日本時代の刑務施設。國家級の史跡に指定され、台湾歴史建築ベスト百にも選ばれている。この監獄施設が、関係者の努力によつて、台湾で最初の獄政博物館として保存されることになり、今年九月に修復が完了する。刑務所にまつる文物が陳列され、十月からは観光客にも開放される。

監獄博物館が嘉義にオープン

台

湾ならではの麵包(パン)とは?台北市糕餅同業公会では、三百軒の業者からの投票を得て、台湾ならではのパンを選出した。その結果、「菠蘿(メロンパン)」「蔥花(ネギ風味の惣菜)」「紅豆(アンパン)」「奶酥(バタークリーム)」の四種が上位を占めて、初代台湾パン四天王に就任した。なかでも「菠蘿」は総投票数の四分之二を獲得して優勝した。

台湾で人気のパン?

運勢を占う街もあれば、桐の花が
小道を真っ白にする街もある。

毎年4月から5月にかけて季節はずれの春の雪が
山々に舞い降り一面を白い世界へと変えてゆきます。
それは、桐の花がこの時期だけに見せる美しい
純白の自然美です。
さあ、春の雪に会いに台湾へ、客家の街へ。

ここも癒しの国、台湾。
年に一度、客家の春の雪



日本のみなさんの困難に立ち向かう姿に、感動と応援。Pray for Japan

茶の里 南投県・鹿谷

芳香に満ちる旅路

文／鄧秀怡 写真／宋育玫

「凍頂（ドンティン）」は烏龍茶の代名詞。この凍頂烏龍茶の原産地が南投県の鹿谷郷だ。茶のほか、竹の産地としても知られる鹿谷は、山々が広がり、新鮮な空気や美しい景色をもつ詩情あふれる地だ。特に茶畑の美しさにはうっとりさせられる。春茶は毎年四月から収穫が始められる。茶畑が広がり、茶店が並ぶ街道沿いは、この時期、茶の香りが漂う。甘みのある烏龍茶、名物の筍料理を味わえば、鹿谷の特色をより感じる事ができよう。



若葉のみを摘む。だから茶柱はない

なぜ「鹿谷」?地名の由来

260年前、鹿谷は原生林に属し、貴重な樹木が数多く生い茂っていたほか、野生動物の棲む地であった。当時は先住民の人々が狩りをするのみであったが、清の雍正年間に漢人が入植を始めた。当時鹿谷は「兎仔寮」と呼ばれたが、これは当地に兎仔(キョン)が棲み、これを狩る人々が住むようになって村が栄えた事に由来する。その後、日本時代になり、キョンと鹿は似ており、また溪谷があることから「鹿谷」と改名された。



二階は文化ホール、茶芸教室、集会室となっております。パネルで茶の歴史、茶産業の発展、製茶の過程について紹介しています。展示エリアには過去の茶具が展示されている。三階の農林文物展示センターでは、かつて使用された農具や食器が展示され、半世紀前の農業社会について学ぶことができます。



凍頂烏龍茶について興味があれば、当地農協が開設した茶葉文化館を参観しよう。三階建て、伝統的な中国建築の文化館は広さが約二百坪。一階の売店では台湾各地の農産品、また鹿谷農協がランク付けした凍頂烏龍茶、茶器などが販売されているほか、入口右手では銘茶を試飲することもできる。

南投県鹿谷は中央山脈の中腹、海拔五、六百メートルに位置し、年間を通じ気候は温暖で、茶の栽培に適する。茶畑の総面積は二千ヘクタール、年生産量は一千七百トンに達する、台湾を代表する一大生産地である。台湾高速鉄道台中駅から遊覧バス「台湾好行」溪頭線に乗車し、終点の「鹿谷」バス停は観光センターの前。当センターでは鹿谷の観光、グルメ情報の案内のほか、茶葉や工芸品の展示がされ、当地の文化、歴史を深く知ることができる。



鹿谷農協本部・茶葉文化館



揉むことで茶葉は球状を呈する



烏龍茶発祥の地にたつ蘇家旧宅と林鳳池の碑文



茶のルーツを探る

凍頂茶の原産地は鹿谷郷凍頂山であるが、茶の苗は福建省武夷山からもたらされたといえられる。1855年、鹿谷の林鳳池が科挙試験で福建省に赴き、見事合格して帰郷する際、武夷山から36株の苗を持ち帰った。そのうち24株を小半天（現在の竹林村）と大坪頂（現在の鹿谷村）に植えるも失敗、残りの12株を、金銭的支援を行った凍頂山の親戚林三頭に贈り、鹿谷全体に広がったという。

谷ではこの茶の伝承者を祭り、墓は三級史跡に指定されているが、閑静な墓の一角は隠れた名所となっている。林鳳池は広東で亡くなったため、墓には服が納められている。1986年、県によって修繕された際に、墓碑が立てられ古人を偲んでいる。

谷地区では林姓、蘇姓が多い。彰雅村凍頂巷の蘇家旧家は1926年に建てられた福建風の木造建築で、東向きに建ち氣勢にあふれる。42本の柱は全て赤楠の巨木が使われている。また75本の梁は中国大陸原産の福杉で、今なお状態が良い。蘇家の墓の後方には台湾で最古といわれる凍頂茶の老木がある。なんと樹齢百年を超えるそうだが、周りの若い木々よりも太く、葉が生い茂り、毎年新芽が吹くという。



凍頂烏龍茶

凍頂烏龍茶は海拔六百メートルから一千四百メートルの丘陵地で栽培される。鹿谷は年間平均気温25℃と温暖で多雨、しかも土壌が肥沃で、常に霧に包まれており、茶にとって絶好の環境である。現在凍頂烏龍茶の栽培エリアは拡大し、台湾中南部の各地で栽培されている。

凍頂烏龍茶は青心烏龍茶という品種からつくられており、茶葉を乾燥させた後、布で包み茶葉を揉んで球状に丸める（「布採製茶」と呼ばれる）という製法に特徴がある。湯を注ぐと橙色を呈し、焙じた後味がする。何度も抽出でき味わいの良い茶葉である。

なぜ「凍頂」？

凍頂山は南投県の鳳凰山山系にあり海拔七百メートルに位置する。雨が多く路が滑りやすいため、その昔茶農家の人々は山頂まで「つま先を立て」（台湾語で「凍脚尖」）登るしかなかった。その様子から「凍頂」と呼ばれるようになった。



凍頂茶の老木





麒麟潭



開山廟前、大水堀茶街の店には各々特徴がある。収穫期、茶葉を一斉に干す光景は壮観



山紫水明の地

茶葉について理解を深めたら、麒麟潭と凍頂山を巡ろう。丘陵に囲まれた麒麟潭、通称「大水堀」は十三ヘクタールのダム。田畑を潤す水源となっている。周囲の茶畑には朝晩には霧が立ち込め非常に美しい。南投八大美景の一つに数えられ、凍頂山山頂からは鳳凰山麓や茶畑、遠くには集鹿大橋や合歡山なども望める。

麒麟潭を過ぎると「開山廟」がある。小さな廟だが「文官は籠を下り、武官は馬を下り」と書かれた石碑がある。廟の前には石づくりの椅子があるが、かつて蔣経国総統が鹿谷を訪れた際、毎回この椅子に座り、茶農家と話をしたそうだ。

近隣には鳳凰谷鳥園や鳳凰自然教育園がある。東南アジア最大の鳳凰谷鳥園は、台湾や世界の珍しい鳥類が約二百種、計千羽も飼育されている。広大な園内は風光明媚だ。また野鳥観賞区では、野鳥に関する知識や自然生態の保護について学ぶ。

鳥園の入り口を右上に入り、二百メートル進むと鳳凰自然教育園がある。台湾大学が茶葉栽培の試験を行っており「台大茶園」とも呼ばれる。石段を上がると目の前に茶畑が広がる。終点の東屋からは山道や鹿谷中心部の夜景が望め、とてもロマンチックだ。

とっておきの隠れ宿

鹿谷の民宿に宿泊し、特色ある茶葉料理を味わうのもいい。各民宿のご主人は皆、とっておきのスポットを教えてください。その一つ、中国城民宿では茶芸、美食、レジャーが楽しめる。設備こそ豪華ではないが、温かいもてなしを受けられる。ご主人の劉世益さんは茶農家で20年以上製茶に従事していたうえ、鹿谷郷や国のガイド資格を持っており、凍頂山、麒麟潭、八通関古道などの自然生態、また茶畑について、劉さんの解説を通じて詳しく知ることができる。おかみさんの手による筒料理、茶香鶏、竹筒飯など、当地の食材を利用した料理も人気が高い。

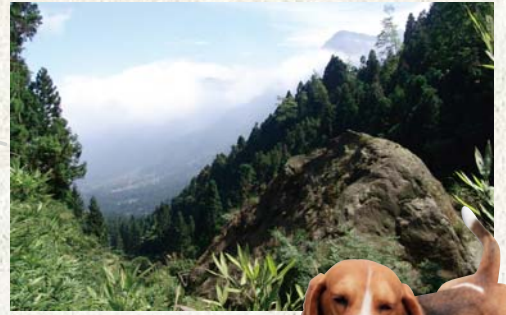


茶葉料理





溪頭当地のランドマーク「大学池」



1999年の地震を記念する巨石



森の世界を遊ぶ

台湾大学の実験林、溪頭森林自然教育園も見逃せない。「溪頭」は北勢溪源の水源（中国語：源頭）にあることが地名の由来、海拔一一五〇メートルに位置するため、気候は涼しく、ベニヒノキ、杉、銀杏などの木々が植生している。大学池、遊歩道、神木などが点在する台湾を代表する避暑地である。

なお、最近当地のホテル「明山森林会館」により、「松林町」という日本風の街並みがつくられた。茅葺の屋根、提灯、赤い郵便ポストが並び、一世紀前の雰囲気を感じさせる。ホテルはもともと、かつて存在した野生動物を知り、日本時代の生活を体験できる施設をつくろうと考えていたが、特異な野生動物の姿や、妖怪や昔話の要素も加えたことから「妖怪村」と呼ばれるようになった。現在、回廊なども加えた「松林二町」を建設中である。

なお、溪頭からは溪山公路で杉林溪森林遊楽区にアクセスできる。霞む雲海、地形を利用したトンネル、深さ四、五メートルの井戸、竹溪神木、壮麗な滝、静かな森林公園、素晴らしい自然の美の数々、どれも素晴らしい。



松林町



竹林も溪頭（シートウ）の名物



鹿谷案内図

鹿谷郷観光案内センター

南投県鹿谷郷彰雅村中正路一段128号
Tel: (049)275-5322
Open: 09:00~17:00 (月曜日休館)

茶業文化館

南投県鹿谷郷彰雅村中正路一段231号
Tel: (049)275-1952
Open: 08:00~16:00
(日祝日09:00~17:00)

開山廟

南投県鹿谷郷永隆村仁義路80-2号
Tel: (049)275-2999
<http://www.ksm.let.tw> (中国語)

鳳凰谷鳥園

南投県鹿谷郷鳳凰村仁義路1-9号
Tel: (049)275-3100~5

鳳凰自然教育園區

南投県鹿谷郷鳳凰村仁義路1号
Tel: (049)275-5999
チケット: NT\$100

中国城民宿

南投県鹿谷郷初郷村中正路三段35号
Tel: (049)275-2691・0972-064752

溪頭森林自然教育園區

南投県鹿谷郷森林巷9号
(台大実験林溪頭営林区)
Tel: (049)261-2111
チケット: NT\$200

溪頭明山森林会館

南投県鹿谷郷内湖村興産路2-3号
Tel: (049)261-2121
<http://www.mingshan.com.tw> (中国語)

杉林溪森林遊楽園区

南投県竹山鎮大鞍里溪山路6号
Tel: (049)261-1217~8



開山廟



雲海が広がる杉林溪



景観を 楽しむ レストラン

美食とお花見を一度に！

文／孔彦蓉 写真／台北奥万大・花岩山林・陳瑞和

旅行の最大の楽しみといえば、美食。時は春。万物が芽吹き、花が咲き誇る季節。郊外への花見には最適。これに合わせ、今号では、味覚と視覚を同時に満たせる「景観レストラン」を二つまとめてご紹介しよう。

台北奥万大

楓に潜む紅い童話



台北市士林区菁菁街10巷13号
 Tel: (02)2861-9862
 Open: 平日10:00~20:00
 休日09:00~22:00
 交通: MRT淡水線「劍潭」駅から303バスで
 「下過溪」下車。約40分で到着。
<http://takeabreak.myweb.hinet.net> (中国語)



コテージ、とんがり屋根、風車、時計塔が紅葉と溶け合って童話の世界に迷い込んだような気分させてくれる。親切なスタッフに、屋外のコテージエリアに案内してもらうと、ここで食事を楽しんでいるのは、ほとんどが女性で。これもメルヘンの力なのだろう！

オーナーの鄭正国氏は、庭いじりが好きで、レストランの建物から、一草一木に至るまで、すべて自らが手がけた。入口ドアの大きな木造装飾も例外ではない。鄭氏によれば、「3月中旬頃、園内の数千本の楓が徐々に芽吹き、一週間ほど後には敷地全体が楓の紅に包まれる」という。季節の移ろいと共に、楓の葉は緑色に変わり、さらに黄色になり、冬にはすっかり葉を落とし幹をむき出しにする。移り変わる景色はいつも新鮮なのだ。

室内から、テラスから、サマー・ウォーターエリアからもそれぞれ違った風景が眺められ、食事の楽しみに花を添えてくれる。メニューは小火鍋、アフタヌーンティーだが、楓の最盛期にはランチボックスを用意し、行楽客がピクニック気分を楽しめるよう配慮している。

園内では、黒松のほか紅楓・松・サクラ・柏・茶花類の苗木の栽培を始めており、樹木の小売りも行っている。その独特のビジネスモデルも特色の一つだろう。

花 山 石 山 林 木

草花のカラフルな世界



新北市三峽区有木里^{有木}104-1号
Tel: (02)2674-9618
Open: 平日10:00~24:00
 休日09:00~24:00
交通: MRT板南線「永寧」駅から706、705、703、
702、812/バスで「有木」下車。送迎は要予約。
<http://arcadias.emmm.tw> (中国語)

花と奇岩と山嵐、それに樹林を一度に体験。三峽の「花岩山林」は開店以来2年半、そんな壮麗な景色、大自然の美しさを客に届け続けてきた。ここはもともとオーナーのゲストハウスだったが、得がたい風景が惜しいとの友人の意見を受け、一般に開放することになった。

約2万坪の敷地には、アンズ、カエデ、サクラ、杉が植えられ、宿泊、食事、アフタヌーンティー、BBQが楽しめる。石板が敷かれた歩道を歩けば、石板の外壁を持つレストランが見えてくる。屋外の東屋、「花園餐厅」のテラス席は、そよ風がさわやかなこの季節にまさに最適。ここには自転車族も多く集まり、サイクリング途中の活力補給ステーションになっているようだ。

メニューはコース料理、イングリッシュアフタヌーンティー、エスニック、火鍋類などさまざまに楽しめ、ここでパーティーを企画すれば、自然と美食の饗宴が参加者に好評を博すること請け合いだ。夏はウォーターエリアがオープンし、子供づれに人気。レストラン後方の「香草天空」ではいろいろなハーブが栽培されており、いろいろなイベントにも利用されている。できれば雰囲気たっぷりのコテージに宿泊し、「花岩山林」を昼と夜の両方から堪能しよう。

田 榜

カラー畑の中の白いロマン



台北市北投区湖田里竹子湖路56-7号
Tel: (02)2861-5419
Open: 10:00~21:00
交通: MRT淡水線「北投」駅からS9小型
バスで「水尾」下車。約50分で到着。



花摘みの喜びを体験するならば、3月中から5月末までの「竹子湖海芋季（カラー・フェスティバル）」をお忘れなく！陽明山の竹子湖は、地理的環境と気候に恵まれ、カラーの栽培が盛んで、一帯を埋め尽くすカラー畑のなかに、「苗榜」はある。6千坪余りの花畑には、見渡す限り一面に真っ白なカラーが咲き誇り、山の緑と相まって、目も心も奪われる。

オーナーの姉である高月卿氏によれば、「家族で『カラー摘み園』を十数年続けた後、ドリンクの販売を始めたが、5、6年前からは客の要望もあり、食事を出すようになった」という。入園料は一人NT\$100元は園内クーポン券となっている。農業関連学科卒のオーナーが、ヒマワリ、マイハギ、夜牡丹、ニラの花を工夫して順番に咲かせているため、いつ行っても満開の花々を目に収めることができる。

「苗榜」のメニューは台湾式中華が中心。豊富な顔ぶれのなかでも、一番人気は「炒野菜（野菜炒め）」で、龍鬚菜、山蘇、キャベツの炒めものは、一口ごとに健康でロハスな味わいを実感できる。お腹もいっぱいになったら、「苗榜」入口右側の歩道を歩いてみよう。下方に清らかな水流が見える。ここからの景色は一味違った趣があり、心を穏やかにしてくれる。



凰鶯 越南餐館

Vietnamese Restaurant & Bar



本場にこだわるベトナム家庭料理

台湾にはベトナムからの花嫁が少なくない。すでに多くの女性が台湾社会に溶け込んで暮らしている。七年前に台湾に嫁入りしたベトナム人の阮鳳鶯さんは二人の子供を養いながら、お母さんと台北南港に四つのテーブルしかないベトナム風スナックの店を開いた。そして現在、ベトナム伝統の家庭料理が好評を得て、三つの支店をもつまでに成長した。

「もつと多くの支店を開いて、ベトナム人もがんばれるのを見てほしい！」と台湾に生きる同胞を励ます彼女は、最初の店を開いても、それに満足せず、閉店後も夜間アルバイトをしてお金を貯めたという。二年間ほど、毎日二時間ほどしか眠らない生活が続いた。いまは8坪の大きな店になったが、初心を忘れないように最初の四つのテーブルはいまま南港店に残している。

母の手料理を思い出して

阮鳳鶯さんの母親もまたベトナムで食堂を経営していた。だから料理には深い縁があったが、自身で作ったことはなかったという。阮鳳鶯さんは、ただ幼い時に食べた母の手料理の味を反芻し思い出しては、試作を繰り返した。そしてやっと納得した料理だけをメニューに加えていった。「お客さんからはいろいろな意見がいただいたけど、舌に覚えた味を守り通した」という彼女の店は、だからこそ多くの馴染み客をもつことになったのかもしれない。

学ぶ心を失わず

阮鳳鶯さんのベトナム料理に欠かせない香料・調味料には、レモングラス・コリアンダー・トウガラシ・ターミック・ココナツなどがあるが、なかにはベトナムから輸入しているものもある。名物のフォーに使用しているコリアンダーはなかなか手に入らないが、阮鳳鶯さんは決して妥協せず、ベトナム産にこだわり続けている。南ベトナムに育った阮鳳鶯さんは、店を開いたあとたびたび故国に帰っては、中部、北部にも足をのびして、各地のベトナム料理に接する努力を重ねた。そして次々にメニューを増やした。常連の客も常に新しい調理法や味わいに接することになった。

そのこだわりがファンを増やし、本場のベトナム風味は台湾の人たちにも受け入れてもらえるようになったという。最近開幕した南京店は、伝統のスタイルを捨てて店内の三分之一を占めるバーを設け、料理のほかに、ベトナム産のビールやコーヒーを提供しようになった。ビジネスマンの多い南京店は会社帰り、ちよつと一杯立ち寄れる店になった。需要にこたえて、手羽先やパイヤサラダ・生春巻をおつまみに用意した。まさに店はベトナムそのものになったのである。

開車不喝酒、喝酒不開車。
乗るなら飲むな。飲むなら乗るな。





精肉團法國麵包 (肉団子+フランスパン)

新鮮な豚のひき肉を酵素と攪拌して発酵させフランスパンにはさむ。絶妙の組み合わせと食感がたまらない！



ベトナム風生春巻

新鮮な生野菜とエビを巻いたベトナム生春巻。半透明の薄い皮の中に食材の色が透けて見える。特製のたれをつければ、味はいつそう艶やかに！



甘蔗蝦 (サトウキビ+エビ)

新鮮なエビのペーストをサトウキビに巻きつけてから焼き上げる。食べる時にはサトウキビからはずして生野菜で巻くといっそう風味が増す。最後にサトウキビにもかじりつこう！



香茅排骨招牌飯 (レモングラス風味のトンカツ)

当店看板メニューの排骨飯(かつ丼)。軽く衣をつけて揚げた骨つきのブタ肉、さらに溶き卵、三枚肉の細切りを組み合わせたボリュームたっぷりの逸品

◆ 鳳鶯越南餐館 (南京東路店)
台北市南京東路四段133巷4弄5号
Tel : (02)2547-4518
<http://oanh.e68.com.tw>
Open : 11 : 00-15 : 00 • 17 : 00-22 : 00
平均消費 : 約NT\$200/人

◆ 南港店 : 台北市南港区新民街76号1F
◆ 昆陽店 : 台北市南港区昆陽街4号1F

最新情報をいち早く掲載。台湾各方面のインフォメーションを満載するコーナーです。

台湾発見

2012台湾ランタンフェスティバルは鹿港へ

伝統の行事や祭事が盛んな中部の古都。

史上最大規模で開催された2011台湾ランタンフェスティバルはこの2月末無事に閉幕した。参加者も史上最多の800万人を記録した。閉幕式で、交通部観光局頼瑟珍局長と苗栗県劉政鴻県長が、代々伝えられてきたパトンを来年度開催地の彰化県卓伯源県長に引き継いだ。会場は彰化県を代表する観光地「鹿港（ルーガン）」に決まった。昼間は鹿港の名所を廻り、夜はランタンフェスティバルを鑑賞するというプランが想定される。

鹿港鎮は台湾西部海岸線の中間に位置し、

二百年前までは台湾第二の繁華な都市だったが、今は静かな佇まいをみせる。伝統の街道がよく保存され、市内には寺廟や史跡が点在し、台湾でもっとも著名な史跡観光の名所となっている。

人気の鹿港老街は、二百年以上前の清代にもっとも繁華な通りで、商店が林立していた。いま街道の両サイドには、土産物屋・手工芸品店・玩具屋が軒を並べる。大陸からの移民は、ここ鹿港に多くの寺や廟を建設した。いずれの廟でも祭事を盛大に催し、民俗行事や手工業が盛んで、台湾でもっとも工芸作家が集まる地方になっている。

鹿港は美食も評判の一つ。肉包・肉圓・麵線など庶民の味を代表するスナックのほか、百年の歴史をもつ菓子店には土産物を求める観光客の列ができる。



鹿港の伝統工芸職人呉敦厚氏



2012台湾ランタンフェスティバル

期間：2012/2/6-2012/2/19
会場：彰化県鹿港鎮運動場

台湾でもJALのマイレージをためよう!

JALのマイレージバンク (JMB) はご搭乗、ご宿泊などでおためいただいたマイルを、航空券などの特典と交換いただけるJALのマイレージプログラムです。旅で、暮らして、JMBならマイルがどんどんたまります。

ご利用金額

TWD50=1マイル

お問い合わせ：
旅客販売セクション
(02) 2175-5858



機内免税品をご購入の際にもマイルがたまるようになります。(100円=1マイル)

ご申請について日本工商会あるいはJGC/JGPの会員であれば連帯保証人は必要ありません。

- | | | |
|---|--|---|
|
大使酒店
AMBASSADOR
02-2551-1111 (台北)
03-426-6628 (新竹・鹿港のみ) |
華泰王子大飯店
GLORIA HOTEL
02-2581-8111 |
台北帝國大飯店
IMPERIAL HOTEL
02-2596-5111
夕陽夕景大飯店(陽明山)
電話: 02-2719-7199 |
|
華華大飯店
HOTEL FLOWERS
02-2542-3266
陽明山夕陽夕景大飯店(陽明山)
電話: 209-2000(夕陽夕景) |
中山大飯店
PALAIS DE CHINE
02-2181-9999 |
揚昇ゴルフクラブ
02-2719-7199 |
|
三德大飯店
SANATOS HOTEL
02-2596-3111 |
城市套房
CITY SUITES
02-2550-7722(全線)
03-385-3017(板橋) |
サンルホテルチェーン |
|
HOTEL SENSE
神遊商旅
02-7743-1000 |
金品茶樓
KINPO TEA RESTAURANT
02-2511-7506 | |
|
華華大飯店
HOTEL FLOWERS
02-2312-3811 |
青園吧吧
02-2571-3859 (中山店)
02-8772-1109 (板橋店)
02-2700-0059 (永和店) |
時時酒店
TEMPLUS HOTEL
03-547-6331 |
|
華華大飯店
MONARCH PLAZA
03-316-9900 |
台中國際高爾夫俱樂部
04-2239-1172 |
時時酒店
TEMPLUS HOTEL
04-2326-8008 |
|
麗禧大飯店
SPLENDOR HOTEL
04-2328-8000 |
中環大飯店
03-337-0688 (後港)
03-427-9966 (中環) |
華華大飯店
GRAND FORWARD HOTEL
02-2965-8000 |
|
利普大飯店
LEOPOLD HOTEL
02-2507-3211 |
兆品酒店
05-229-3998 |
首都大飯店
CAPITAL HOTEL
02-2507-5518 |
|
獅王大飯店
03-988-6288 (龍溪老爺大酒店)
089-510-666 (知本老爺大酒店) |
耐斯王子大飯店
NICE PRINCE HOTEL
05-277-1999 |
台北花園大飯店
GARDEN HOTEL
02-2314-6611 |
|
神旺大飯店
SUNWAY HOTEL
02-2772-2121 |
麗禧大飯店
AMBIENCE HOTEL
02-2541-0021 |
麗禧大飯店
CITY LAKE HOTEL
02-2630-6636 |
|
萬德大飯店
02-2561-6738 (長春本店)
02-2876-6152 (天橋分店) |
大世界外語學院
02-2740-7700 (忠孝分校)
02-2876-6152 (天橋分校) |
山晴日本料理
02-2523-8599 |
|
52 HOTEL
04-23175000 |
山晴日本料理
049-285-6688 |
綠園酒店
04-2305-7581 |
|
SOL HOTEL
02-8773-8875 |
酒香居酒樓
07-241-0672
華誠日本料理&鉄板燒
07-241-3722 | |
|
歐貝拉(オベラ)洋菓子店
07-216-5430 (高雄林森店)
06-260-7099 (台南南區店) |
和運租車
02-2388-1523
07-239-2222 |
和運租車
+886-3-398-3636 |
|
MIRAKU 美萊健康中心
02-2542-2927 |
Howard HOTEL
04-2463-2323 (台中)
07-236-2323 (高雄) |
THE SPLENDOR
麗禧大飯店
07-566-8000 |
|
07-226-1000
07-229-5000 |
華華大飯店
07-551-8211 |
07-226-6127 |

<http://www.jal.com.tw>

LPGA台湾選手権大会 10月にプレー

初めて台湾で開催、賞金総額は200万米ドル。

賞金総額200万米ドルに達するアメリカLPGA女子プロツアー台湾選手権大会が10月20日から23日まで桃園揚昇ゴルフ場で開催される。LPGAのツアーが台湾で開催されるのは初めて。世界女子ゴルフランキング第1位の曾雅妮(ヤニ・ツェン)をはじめ、ランキング80位までの選手が一流の技を競う。

台湾ではこの十年来最大規模であるとともに、台湾女子ゴルフ史上最高ランクのツアー開催である。台湾出身の曾雅妮自らが記者会見でこのビッグニュースを伝え、故郷でのプレーへの意気込みを語り、力強く優勝を誓った。揚昇ゴルフ場は台湾史上初のLPGAツアーのために、六億円をかけてクラブハウスや客室の設備をリニューアルした。許典雅董事

長は、グリーンを整備を進め、最高のコンディションでプレーができるよう万全を尽くすという。

今回の大会には、西華飯店が協賛することになり、正式名称は、LPGA Sherwood Taiwan Championship (LPGA 西華台湾選手権大会)と定まった。10月20日にプレー開始。LPGAアジアツアーは、二週間前から韓国とマレーシアで開催されており、LPGA賞金ランキングの八十位までの選手と、主催者招待の十名外国選手の参加が予定されている。



曾雅妮(右)と許典雅董事長

揚昇ゴルフクラブ
桃園楊梅市揚昇路256号
Tel: (03)478-0099
<http://www.sunrise-golf.com.tw> (日本語あり)



揚昇ゴルフクラブ



花蓮羅山村で有機農村生活

台湾で最初の有機農業村落は米どころ。

花蓮県富里郷羅山村は台湾で最初の有機農業宣言村。花東縦谷の南端に位置し、東は海岸山脈に面し、海拔二百〜千五百メートルにあたる。住民は客家人が多く、稲作と果樹を中心に農業を営んでいる。いまでは、有機米・生産履歴で著名な産地となり、「富麗米」というブランド名で日本へ輸出している。

米のほか、梅・愛玉子および蓮花茶・桶柑（タンカン）・紅毛丹（ランブータン）・リンゴを有機栽培し、一年四季を通じて新鮮な作物に恵まれている。近年は、さらにロハス農村生活体験を売り物に、観光農業に力を入れ、有機産物の羅山として人気を集めるようになった。ツーリストは農家に民泊して、村民がアレンジした「農家体験」や「エコツアー」に参加できる仕組みだ。

羅山では、いろいろなDIY体験ができる。とくにお薦めは、泥火山豆腐自然農場。豆腐の達人・林運枝は新竹県の竹東から花蓮に移住した客家人で、羅山村特有の泥火山水と自家栽培の有機大豆を使って天然の味わいの無添加豆腐を生産している。

また「炒米香」も人気メニューの一つ。炒米香とは農家が伝えてきた茶菓子的一种で、一見ポップコーンのよう

だが、実は素材はもち米。まず大鍋でコメをよく炒め、適量のとぎ汁を入れると「爆発」する。そこにみかんの皮を入れたシロップを加えて凝固させる。シンブルながら忘れられない後味を残す。

そのほか、笠や布を編んだり、竹の箸を作ったり、台湾名物「愛玉」のほか「客家擂茶」「ハーブ石鹼」の製作に挑戦できる。夕食には当地ならではの地鶏料理が待っている。

羅山村近郊には羅山飛瀑・泥火山・羅山大魚池・棚田といった自然景観があり、心とむ田舎の旅が満喫できよう。



羅山村農会旅遊部
Tel: (03)882-1991
羅山大自然体験農家
Tel: (03)882-1352
鷄鳴園体験農家
Tel: (03)882-1348



手作り豆腐体験



歴代機関車によるリレーで台湾一周

幻の蒸気機関車が花蓮駅に復活登場。

台湾鉄道管理局は台湾建国百年を記念して、昨年10月から12代の機関車に各種車両をけん引させ、沿線の歴史・文化を反映した汽車の旅を演出している。各種車両は台湾鉄道に加入した年代順に運行し、各車種所属の工区ごとに、時計の針とは反対方向に台湾本島を一周する。期間中、毎月異なる車種が変わり、毎月10日・20日・30日の三回運転する。現在CK124・R20・DR2700・R101・

EMU1000といった機関車が登場し、鉄道マニアの大歓迎を受けている。

また世界でもっとも初期に位置する蒸気機関車LDK50シリーズが台湾で復活した。LDK50は台湾にも二台しかないが、その中の一両が台湾鉄路局の手で修復され、花蓮駅内で観光体験用として動いている。LDK50は現有軌道よりも狭軌のため営業運転はできない。そのため鉄路局では花蓮駅内に長さ約1キロの幅762mmの軌道を設置し、LDR2204・LDR2307・LTPB1375および世界でもなかなか見られない寝台車LTPS1102をけん引している。台湾狭軌鉄道文化に触れるという楽しみが花蓮観光に加わったといえる。

月	車型	運行区間
4月	DR2800	蘇澳-瑞芳
5月	EMU400	瑞芳-基隆
6月	E1000	基隆-桃園
7月	DRC1000	竹南-沙鹿
8月	EMU1200	中壢-彰化
9月	TE1000	新竹-大甲
10月	EMU700	台北-彰化

台湾鉄路局機関車環島活動サイト

<http://www.taiwan-railway.com.tw>

台湾鉄路局 Tel: (02)2381-5226・(02)2389-9450



大鵬湾の環湾道路と跨海景観大橋が完成

「港・湾・島」から成る魅惑の三角地帯

台湾で初めて帆船が通過できる可動橋「鵬湾跨海大橋」が3月27日に渡り初めを迎えると同時に、「大鵬湾環湾道路」も全線開通した。鵬湾大橋は全長約2.5キロ、長さ20メートルの橋がわずか2分で75度の仰角に開く特殊な設計により、大型船も進出できる仕組み。大鵬湾の入り口に堂々と聳えるこの橋は、東港の新しいランドマークとなる。

現在大鵬湾国際開発会社が各方面の建設工事を行い、既存の軽航空飛行場区域以外に、台湾初の国際2級カールレース場、Go-Kartレース場、国際観光ホテル、商店街、キャンプサイト、文史博物館などが、今年6月から続々とオープンする予定だ。

将来BOTヨットハーバーが建設されれば、大鵬湾は高雄愛河観光埠頭、小琉球離島と共に「港、湾、島」の新



大鵬湾国家風景区

屏東県東港鎮大鵬里大潭路169号

Tel: (08)833-8100

<http://www.dbnsa.gov.tw> (日本語版あり)



三角旅行地帯を形成し、国際級のマリナーリゾートの名所となるだろう。このほか、5月21日から5月29日まで大鵬湾国家風景区管理処による国際帆船選手権大会も開催。5月21日の「帆船/カヌーレース」を皮切りに、台湾、香港、日本、フィリピンなどの帆船チームが参加する5月28日の「長距離国際レース」、5月29日の「短距離横断レース」など帆船イベントが盛りだくさん、大鵬湾が帆船の要地として内外にデビューすることになる。

「ミシュラングリーンガイド」台湾篇」発行

台北故宮など38か所のスポットに三つ星。

英文版ミシュラン「台湾グリーンツアーガイド」がこの4月に世界各地でいっせいに発売された。美食界の権威として知られるミシュラン社(Michelin)が発行するもので、内外10名のライターが取材編集に参加した。全338頁で、ツアープランのほか台湾および各地のスポットの紹介が中心で、故宮博物院・板橋林家花園・中台禅寺など38か所の名所が対象になっている。

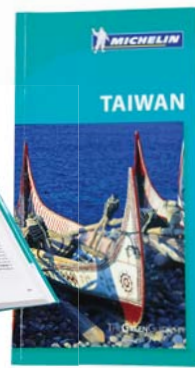
現代的な台北地区から美景を誇る東部地区まで台湾観光は六大ゾーンに分けられ、それぞれの背景や見どころを紹介するとともに、各スポットを一つ星・二つ星・三つ星に分けて推薦している。ライターが密かに訪問し、厳選したレストランや宿泊施設の情報も興味深い。

龍山寺・中正紀念堂・台北101・霞海城隍廟・保安宮・故宮博物院・板橋林家花園・紅毛城・陽明山国家公園・赤崁樓・祀典武廟・大天后宮・台南孔廟・南鯤鯓代天府など三つ星のスポットの大半は台北と台南に集中している。

そのほか、中台禅寺・鹿港龍山寺・阿里山森林鉄道・祝山観日鉄道・紫蝶幽

谷・佛光山・海洋生物博物館・墾丁国家公园・南仁山生態保護区・太魯閣国家公园などが三つ星にランクされた。

「ミシュラングリーンガイド」台湾篇は、日本・シンガポール・タイに続いてアジアでは4番目の取材国家となった。



台湾グリーン宿泊プラン

環保の呼びかけに百軒のホテルが呼応。

今年度台湾行政院環保署は「緑行動伝唱計画」をかかげ、旅客に洗面用品の携帯をよびかけ、優先的にグリーンプラン指定ホテルに泊まるよう勧奨している。

欧州では「使い捨て洗面用品」の排除策をすでに20年来実施している。アジアでは韓国が最も早く立法化したのに続

き、台湾環保署も、業者に環保製品の使用を奨励するとともに、2010年度からグリーン宿泊プランを実施している。

現在台湾では109軒のホテルや民宿がこのプランに賛同し、宿泊の際に使い捨て洗面用品の不使用を告げ、連泊の際にシート・タオルの交換を辞退すれば、ホテル業者はその費用を環保計画に拠出するという仕組みである。



洗面用品などを使用しない場合には進呈される環保コイン

日月潭周遊自転車道完工

台湾で初めての水上サイクリングコース。

日月潭を一周する新しい自転車道が完成した。風光明媚で快適な日月潭はサイクリングの聖地ともいわれ、国際的な

ロードレースも開催されている。日月潭国家風景区管理处では、昨年北旦自転車道を進めていたが、この度、その完成を見た。

北旦自転車道は水社ハーバーから水社壩まで、長さ約2.5キロ。そのなかには、日月潭で初めての長さ約四百メートルの「水上自転車道」が含まれる。このコースは独立したサイクリング専用道で、一般車両は乗り入れ禁止。しかも平坦で、家族連れにも安心である。

またこの3月には向山ツーリストセンターがオープンした。日本の名建築士・団紀彦氏の設計で、日月潭の新しいランドマークにと期待されている。管理处では、さらに水社ハーバーから向山ツーリストセンターまでの長さ八キロの自転車道を計画している。



台湾のあれこれ

台湾の若者たち、アニメが日本好き、日本語学習の動機に

文/酒井亨 (台湾在住ジャーナリスト)

台湾人は「親日的」といわれている。事実、日本と台湾との交流の窓口「交流協会」が昨年3月発表した台湾人の対日意識調査結果によると、「最も好きな国は」との問いに対して、52%

が日本と回答、2位の米国の8%、3位の中国の5%に圧倒的な差をつけている。10年来台湾に住んでいる生活の実感としても確かに「親日的」といえる。同調査でも示されていたが、「親日」は若者層ほど多く、それが年々強まっている感触があるのだ。

その大きな原因は、日本人の一部の人が考えているように、台湾を植民地支配した過去にあるのではなく、いま現在の日本が生み出す大衆文化の豊かさにあるように思える。

台湾で30歳以下の若者と接していると、日本人自身以上に、日本のアニメ、コミック、ゲーム(総称して「ACG」

という)の愛好者が多く、それらを通じて日本を好きになり、日本語も勉強しようという大きな動機になっていることに気づき、驚かされる。

台湾では1990年代から日本のアイドルドラマなどを通じて日本が好きになる「哈日族(ハーリーズ)」が知られていたが、90年代のそれは「かっこいいアイドルが好き」といった表面的なものにとどまっていた人が多かつたが、最近の「ACGファン」にはアニメの設定や構成に面白さを感じて、「日本人の考え方を深く知りたいたい」という人が増えている。

毎年2月と8月に台北市で開かれている「台湾版コミケ」ともいえる漫画同人サークルの展示会「ファンシー・フロンティア」(FF)はこの2月で17回目を迎えたが、台湾人ながら達意の日本語で同人誌を発行している

サークルが目につく。その熟達ぶりは日本語世代の高齢者さながらだ。

また毎年旧正月明けに開かれる台北国際書展(ブックフェア)も日本の漫画家や人気声優が招かれ、昨年2月女性声優釘宮理恵がやってきたときには100人の会場に1500人以上が押し寄せ、ファンが失神するなどフィーバーぶりだった。

日本で深夜放送しているような「オタク向け(とされる)アニメ」の関連商品がコンビニでも普通に売られたりしている。日本よりもアニメファンの層が厚いのだろう。

台湾で最大のアニメファンの情報サイト「巴哈姆特」(www.gamer.com.tw)では成人コミック規制強化を狙う東京都の青少年条例の話題が熱心に議論されたりしている。

日本ではとすると、李登輝元総統

酒井亨

1966年、石川県生まれ。早稲田大学政経学部政治学科卒、共同通信記者を経て2000年から台湾在住フリージャーナリスト、台湾大学法学修士、2010年度後期神戸大学大学院国際協力研究科客員教授。著書に『台湾入門』(日中出版、2001年)、『台湾 したたかな隣人』(集英社新書、2004年)、『ワンテマ指さし会話 台湾夜市』(情報センター、2010年)など多数。

に代表される年配の「日本語世代」の感傷的な親日感情に焦点が当てられがちだが、台湾の「親日」の実態は、決してそれにとどまるものではない。台湾人が「好きな日本」とは戦前ではなく、平和的で創造性あふれる現在の日本なのである。

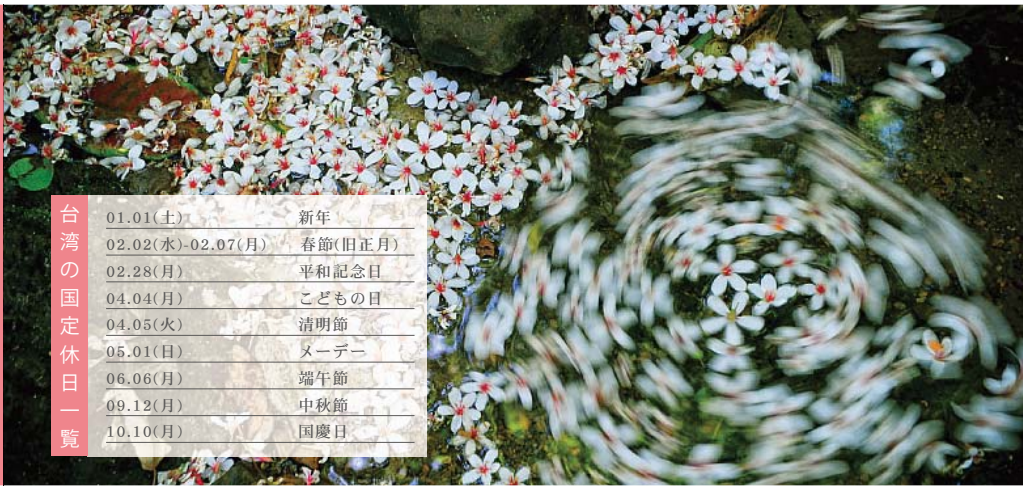


2011

台湾各地の行事予定

台湾の国定休日一覧

01.01(土)	新年
02.02(水)-02.07(月)	春節(旧正月)
02.28(月)	平和記念日
04.04(月)	こどもの日
04.05(火)	清明節
05.01(日)	マデー
06.06(月)	端午節
09.12(月)	中秋節
10.10(月)	国慶日



2011台北国際フードショー

会場:台北中山サッカー場花博争艶館(競艶館)
Tel: (02)2381-6090

05.26-05.30

2011年台北国際コンピュータ見本市

会場:台北世界貿易センター・南港展示ホール第1・第2・第3展示ホール・国際会議センター(5ヶ所)
Tel: (02)2725-5200
http://www.computextaipei.com.tw



05.31-06.04

06/June

2011台北映画祭

会場:台北市西門町中山堂・新光影城
Tel: (02) 2528-9580 ext.164
http://www.taipeiiff.tw

06.24-07.16

2011年秀姑巒溪ラフティグカーニバル

会場:花蓮県秀姑巒溪(瑞穗郷・豊濱郷)
Tel: (089)841-520
http://www.eastcoast-nsa.gov.tw

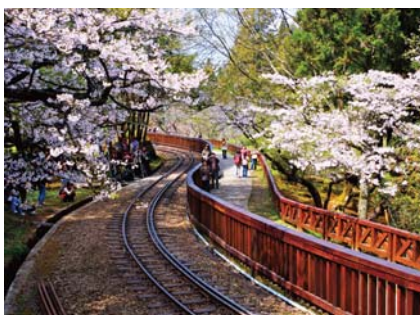
06月-07月

11/November

2010台北国際トラベルフェア(ITF)

会場:台北世界貿易センター1館・3館
Tel: (02)2597-9691
http://www.taipeiitf.org.tw

11.11-11.14



2011福隆砂彫芸術季

会場:新北市貢寮区福隆海水浴場
Tel: (02)2499-1210

04.30-06.26

2011客家アブラギリ祭り

会場:全台各県市
Tel: (02)8789-4567
http://tung.hakka.gov.tw

04月-05月

2011阿里山ホテル祭り

会場:嘉義県阿里山風景区
Tel: (05)259-3900

04月-05月

05/May

2011年屏東県クロマダロ文化観光祭

会場:屏東県東港鎮
Tel: (08)7320415 ext.6200

05.07-07.03(予定)

シラヤ文化芸術季と八田与一記念園区オープンセレモニー

会場:シラヤ国家風景区(台南県白河鎮仙草里仙草1-1号)
Tel: 0800-580-762
http://www.siraya-nsa.gov.tw

05.08

感動100大鵬湾国際セーリング招待レース

会場:東港鎮大鵬湾風景区・小琉球風景区
Tel: (08)833-8100 ext.165

05.21-05.29

2011阿里山桜祭り

内外に著名な阿里山の桜祭りが3月中旬から4月中旬まで開催されている。その年の天候や花の品種によって、開花時期が異なり、ほんのリビクに輝くソメイヨシノのほか、チシマザクラ、山桜、八重桜が順々に開花する。ほかにもヒメヒオウギスイセン、タイリントキソウ、マグノリア、モリシャクナゲ、ジゴキシン、シャクナゲなどカラフルな花々が桜祭りに彩りを添える。有名な花見スポットとしては阿里山森林遊楽区、達邦、楽野などがある。阿里山歩道を歩いて、花園のロマンをじっくりと楽しみたい。

04/April

2011阿里山桜祭り

会場:阿里山国家風景区
Tel: (05)267-9917 ext.11

開催中-04.15

竹子湖海芋祭り

会場:台北市陽明山竹子湖
Tel: (02)2725-6584
http://www.taipei.gov.tw

開催中-04.24



2010台北国際花卉博覧会

会場:台北市新生公園・圓山公園・美術公園・大佳河濱公園
Tel: (02)2720-8889
http://www.2010taipeiexpo.tw

開催中-04.25

2011宜蘭緑の博覧会

会場:宜蘭県蘇澳鎮武荖坑風景区
Tel: (03)925-1000 ext.1505

開催中-05.15

2011台北市伝統芸術祭

会場:台北市中山堂
Tel: (02)2383-2170 ext.329
http://www.tco.taipei.gov.tw

開催中-06.15

2011墾丁スプリングコンサート

会場:屏東県墾丁鵝鑾鼻公園
Tel: 0936-220-833
http://www.springscream.com

04.01-04.04

2011大龍峒保安宮保生文化祭

会場:台北市保安宮(台北市哈密街61号)
Tel: (02)2595-1676
http://www.baoan.org.tw

04.07-06.03

2011日月潭ホテル祭り

会場:南投県魚池郷日月潭
Tel: (049)234-1242~3

04.17-05.08

2011澎湖海上花火大会

会場:澎湖県馬公市觀音亭
Tel: (06)927-4400 ext.565

04.25-06.30



第四回

シリーズ

台湾の「色」

粉

ピンク



うらかな春、お花見の目当てはやっぱり桜。ピンクの花びらが陽光に照らされた魅力は比類ない。ピンク(粉紅色)は赤と白が混ざり合ってきた色で、17世紀には蒼白の赤いカーネーションと形容された。真っ赤のような強さがなく、ソフト、赤いほほ、女性、喜び、楽しさをイメージし、優雅、柔和、善良のシンボルでもある。

春に咲く桜、つつじ、山茶花、婚礼の際の甜湯円、海鮮レストランのメニュー、昔ながらの菓子、そして女性のカバン、靴、服、女子トイレなど、台湾の生活と伝統文化の中では濃淡の異なるピンクがよく使われている。女性の優しさを際立たせ、温かみや可愛らしさを発散する情緒豊かな色である。





「糕餅（菓子）」を

訪ねる旅

文／李建樹 写真／李建樹・視野国際文化

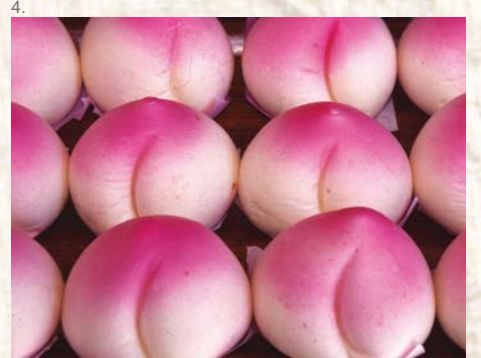
甘くて塩辛い 懐かしい記憶

台湾の糕餅（菓子）といえば、「鳳梨酥（パイナップルケーキ）」を思い浮かべる人が多いだろう。さっくりとした外皮に包まれたしっとりとした甘い餡が人気を呼んで、台湾手土産の代名詞となっている。一見西洋菓子に見えるが、実は台湾伝統の点心。改良に改良を重ねて、現在のような姿と風味をもつようになった。台湾糕餅文化もまた鳳梨酥と同様に、百年の歴史を刻んできた。そこには、新しいアイデアの導入とともに、堅持してきた伝統の味と技がある。

台湾の糕餅文化を通して当地の食習慣と風土を知ることが出来る。忘れがたい深い滋味のなかには、台湾の人たちの暮らしと大地にもつ生命力がある。

糕（カオ）と餅（ピン）

「糕餅（カオピン）」という文字についてご説明する。「糕」は日本語に通用している漢字にはないが、字典には「米・麦あるいは豆類を粉末にして、水・卵あるいは牛乳を加えて糊状にし、焼き上げた食品」とある。「餅」は「米粉あるいは小麦粉を円形に成形した食品」とあるように、外型上「糕」の多くは塊状を呈し、「餅」は丸みを帯びている。口あたりは、「糕」はスポンジケーキ風で、中に餡はない。「餅」なかに餡をもつ焼き菓子ともいえる。食品店などで、○○餅あるいは○○糕と書いてあれば、だいたいの違いが理解できるだろう。



1.澎湖島の黒糖糕 2.菓子作りに欠かせない「型」 3.馬祖のハンバーグといわれる継光餅 4.桃に似せた饅頭は長寿の象徴 5.奮起湖火車餅 6.鹹餅 7.口酥餅 8.芝麻糕 9.嘉義笨港餅 10.鳳梨酥

習俗に根差した食文化

伝統の菓子には人々の暮らしと密接な関係がある。伝統的な農業社会では、季節の節句や行事にあわせて、多彩な糕餅文化が芽生え、育ってきた。その一部は現在の生活にも受け継がれている。一方、出生・成人・結婚・誕生日といった人間の生涯にも縁が深い菓子がある。

出生時に準備されるのが米を使った「紅亀粿（アンガーゲー）」と呼ばれるもの。もち米を搗きもちにし、赤色に染めて亀甲状に仕上げる。長寿を意味する吉祥の菓子である。一方花嫁が知人に贈るのが「喜餅（シーピン）」。「大餅（ダーピン）」ともいい、外皮および中の餡にはいろいろな種類がある。伝統的な餡としては、塩味の肉・豆餡・肉でんぶ・玉子という意外な組み合わせのものがある。台湾の人たちにとっては懐かしい風味といえよう。

百年発展の軌跡

台湾の糕餅文化は、もともと中国大陆の福建や広東からの移民がもたらした。時代の転変とともに、台湾の土地柄に併せて多様に開花してきたといえよう。

台湾で最古の餅店として知られているのが、澎湖島にある「盛興」。清代末期から数えて147年の歴史を誇る。同様に清代の終わりに開業した餅店として、台中の「林金生香」、台北の「郭元益」、台南の「萬川号」、宜蘭の「老元香」、彰化鹿港の「玉珍齋」などが知られる。往時の糕餅は素材も形も単純で、小麦粉に砂糖を加えて製作した。

日本時代に入り、日本の食習慣が持ち込まれ、台湾の糕餅に影響を与えた。日本の職人自身が開いた店も多く、そこで見習った人々が全島に散っていった効果も大きい。台湾の糕餅業は多様に急速に発展し、和菓子の風味をもつものもあらわれた。往時すでに菓子

コンテストがおこなわれ、地方を活性化させた。台中豊原の「雪花餅」「冰沙餅」、彰化鹿港の「鳳眼糕」などはこの時代に生まれたものである。

戦後経済が復興し、人口が急速成長するなか、小麦粉の利用が奨励される一方、餃子や小籠包のほか中国大陆からの移住者が「麵食文化」を大挙もちこんだ。麵粉・小麦粉を使った糕餅業は発展し、台中観光の定番「太陽餅」がこの時代に誕生した。八十年代に入ると、洋菓子が流行するようになり、伝統の糕餅市場は圧迫を受けた。しかし九十年代末期に入ると、郷土の文化を見直す風潮が広まった。週休二日制が実施されたりしたこと国内旅行が普及したことから、各地の糕餅店に域外の行楽客がおしよせるようになった。とくに歴史をもつ餅店の伝統の菓子は、地方観光の代名詞ともなった。



台湾の特色ある糕餅

A.「緑豆糕」:もち米を使用した伝統の味。各地で賞味できる。緑豆のさやをとって、炒めてから粉末にする。米粉・ラード・糖を加えて、型を使って成形する。落花生の粉やゴマ粉でも代替できる。

B.「鳳眼糕」:彰化鹿港でしかお目にかかれない点心。口あたりがまるやかで、かつては高級菓子とみられていた。素材はシンプルで、もち米粉と白砂糖だが、使用しているのは一般の白糖ではない。白糖に水気を吸収させて液化したのち、もち米粉を加えて、「鳳眼」の型に入れて成形する。途中一滴も水を加えない。日本時代にコンテストで金メダルを受賞し評判になった。

C.「鳳梨酥」:台湾手土産の定番。さっくりした外皮と甘酸っぱい餡が魅力。おいしさの秘密は、餡のすべてがパイナップルではない点にある。すべてパイナップルを使うと酸度が高くなりすぎ、果肉が荒くなる。そのために冬瓜を少々加えている。だからこそあの滑らかさが生まれる。

D.「大餅」:台湾人伝統の習俗中、婚約時に不可欠の糕餅。かつて嫁入りは一家の一大事。加えて面子を重んずる習性がある。よって婚約時の餅は大きければ大きいほど歓迎された。これが大餅と称する由縁である。伝統の大餅は、一口ごとに甘くなったり、塩辛かったりする。それは、餡のなかに塩漬け肉・肉でんぶのほか、甘いこしあんが入っているからである。昔は慶事でもなければ大餅を口にできなかったが、今は多くの老舗で看板商品にしており、常時手に入る。

糕餅業の守護神は孔明?

台湾の商売人はたいてい守護神を信仰している。もっとも多いのは関羽(三国志の英雄は商業の神様として崇められている)で、その他業種ごとに神様がいますが、台湾糕餅業の場合、それは諸葛亮孔明である。一見無関係に見えるが、その要因は、孔明が孟を攻めたとき、渡河の安全を祈願して饅頭を河中の祭神に捧げたという説と、劉備が孫権の妹を娶る際に、民衆に多くの菓子を配ったという説がある。台湾で婚約時に周辺の知人に「喜餅」を配る習慣はここから生まれたともいう。いずれにしても、諸葛亮と糕餅との間には一定の縁があって、糕餅業者は諸葛亮孔明を守護神として崇め、彼の誕生日が台湾糕餅の節句となっている。

台湾糕餅博物館



百年の歳月を経た店が、先祖の起こした店の歴史を記録し、台湾人の飲食文化の歩みを後世に残すために博物館を開設している。「郭元益」と「三協成」である。歴史的空間で、台湾の糕餅文化に触れ、伝統の菓子を試食したり、土産に持ち帰ることができる。

当主がすでに第四代という郭元益は、台湾糕餅の育んだ資産を継承するために、創業者の郭欽定・郭施阿巧夫妻を記念して、2001年に桃園楊梅幼獅工業区に郭元益糕餅博物館を設置した。2002年8月には發祥の地である士林に、郭元益第二博物館士林館を發足させた。二つの博物館内部のしつらえは似通っているが、桃園館の建物は中国風の宮殿建築で屋外に庭園が広がり、近代的な菓子工場が見学できる、士林館のほうは規模はこぶりながら、交通至便なことから、多くの観光客が訪れる。

淡水の三協成は、昭和10年に創建された老舗の餅店。もともと本店の門口に菓子の道具を日干ししていたところ、多くのツールリストがたちよって記念写真をとったり、道具の使用方法や由来を尋ねたりするようになった。第二代当主の李志仁はそこで店内に道具や資料を並べて博物館を開設したのである。外国語が達人な李志仁が海外からの客にも熱心に解説したことから、三協成の名声は国外にも知られるようになった。



郭元益糕餅博物館



糕餅博物館

三協成糕餅博物館
新北市淡水区中正路81号
Tel: (02)2621-2177

郭元益糕餅博物館 (台北)
台北市士林区文林路546号4F
Tel: (02)2838-2700 ext457

郭元益糕餅博物館 (桃園)
桃園県楊梅鎮幼獅工業区青年
路9巷1号
Tel: (03)464-3545

百年老舗

龍月堂
台北市延平北路二段169号
Tel: (02)2557-8767

玉珍齋
彰化県鹿港鎮民族路168号
Tel: (04)777-3672

万川号
台南市民権路一段205号
Tel: (06)222-3234

旧振南
高雄市前金区中正四路84号
Tel: (07)285-6868



国立中正紀念堂

台北市中山南路21号
Tel: (02)2746-3558
Open: 09:00-18:00
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

国立歴史博物館

台北市南海路49号
Tel: (02)2361-0270
Open: 10:00-18:00 (月曜日休館)
http://www.nmh.gov.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車、1、2番出口から南海路に向かって徒歩約10分。

台北市立美術館

台北市中山北路3段181号
Tel: (02)2595-7656
http://www.tfam.museum
交通: MRT淡水線「圓山」駅下車。酒泉街を進み、中山北路で左折、約10分で本館正門に到着。

国立故宫博物院

台北市至善路2段221号
Tel: (02)2881-2021
Open: 09:00-17:00 (年中無休)
http://www.npm.gov.tw
交通: MRT淡水線「士林」駅よりバス「紅30」、「255」、「304」で「故宫博物院」下車。

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
音楽 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
演劇 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■
舞踏 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■

4月以降の 文化 プログラム

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



田園の美景：ミレーとバルビゾン派特別展

会期：2011/02/26-2011/05/01
時間：09:00-18:00
場所：中正紀念堂1展厅
チケット：NT\$200
http://www.cksmh.gov.tw

19世紀フランスの農村で起こったバルビゾン派は生き生きと大自然の風景美を描く絵画の一派で、ミレーが代表的人物。本展は、「農夫」をテーマとして、暮らしの中にある温もりと心を表現する。続いて「放牧」をテーマとした風景では、特別に展示するシャルル・E・ジャックとジャン＝フェルディナン・シエニョーの作品「羊の群」で、ジャックの羊を描く優れた技を堪能できる。このほか、フォンテーヌブローの森や田園を描いた風景画もあり、最後はバルビゾン派の異国や神話を題材にした作品の数々が、原画、油画以外に珍しい版画作品を通して鑑賞できる。

音楽 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



ディズニーミュージカル：ミッキーズロックンロードショー

会期：2011/05/25-2011/05/28
時間：12:30/19:30
場所：台北国際会議センター
チケット：NT\$500-NT\$1,800
http://www.kham.com.tw

フェルド・エンターテインメント製作のディズニーミュージカル《ミッキーズロックンロードショー》、楽しい旅の始まり始まり。人気のミッキー、ミニー、ドナルドダック、グーフィーが自分の才と技を求めて繰り広げる冒険は、波乱万丈で、エキサイティング。ディズニーファミリーのスターがストーリーに併せて歌とダンスで楽しませてくれる。シンデレラと意地悪な姉、可愛いタイガー、バズ・ライトイヤー、ウッディ、トイストーリーのキャラクターが一斉に登場する。さあ貴方もミッキー、ミニーとともに冒険の旅に参加しよう！

展覧 ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■



楽行楽活：台湾百年生活考工記特別展

会期：2011/02/25-2011/05/29
時間：09:00-17:00
場所：国立科学工藝博物館
チケット：NT\$100
http://www3.nstm.gov.tw/taiwan100

「100」をイメージとした会場では、娯楽、交通、住居などの面から、ここ100年の台湾人の生活の軌跡が最新設備を駆使して再現される。昔懐かしい映画館、愛国奨券（宝くじ）、昔のタクシーの料金表、ロト抽選マシンなどの珍しい収蔵品、そして映画上映前の国歌斉唱、また様々な年代の放送の音声。体験装置を使って昔と現代の乗り物に乗り、昔の写真を鑑賞すれば、昔の台湾の「交通」がわかる。愛国奨券と各時期の偽造防止技術を見学して、記念に自分のくじを印刷しよう！

国父紀念館

台北市仁愛路4段505号
Tel: (02)2758-8008
http://www.yatsen.gov.tw
交通: MRT板南線「国父紀念館」駅下車すぐ。

国立科学工藝博物館

高雄市三民区九如一路720号
Tel: (07)380-0089
Open: 火曜-日曜 09:00-17:00
http://www.nstm.gov.tw
交通: 高雄MRT紅線「後驛」駅より紅28/バスで「工博館」下車。

高雄市立美術館

高雄市美術館路80号
Tel: (07)555-0331
Open: 09:00-17:00 (月曜休館)
http://www.kmfa.gov.tw
交通: 高雄MRT紅線「凹仔底」駅下車、1番出口のバス亭で「紅32バス」乗車、「美術館」下車。

華山1914創意文化園區

台北市八德路一段1号
Tel: (02)2358-1914
http://www.huashan1914.com
交通: MRT板南線「忠孝新生」駅1番出口より徒歩約3分、あるいは「善導寺」駅6番出口より徒歩約5分。

衛武宮芸術文化中心

高雄市鳳山区南京路449-1号
Tel: (07)763-8808
http://www.wac.gov.tw
交通: 高雄MRT橘線「衛武宮」駅3番出口より、三多路に沿って進み、国泰路を右折し、南京路を経て、徒歩約15分。

台北国際会議センター

台北市信義路五段1号
Tel: (02)2725-5200
http://www.ticc.com.tw
交通: MRT板南線「市政府」駅2番出口から忠孝東路五段、基隆路一段を経て信義路五段へ。徒歩約15分。

高雄市文化中心

高雄市五福一路67号
Tel: (07)222-5136
Open: 09:00-17:00 (月曜休館)
http://www.khcc.gov.tw
交通: 高雄MRT橘線「文化中心」駅3番出口から和平一路沿いに南へ、五福一路を渡る。

国家戲劇院 & 国家音楽庁

台北市中山南路21-1号
Tel: (02)3393-9888
http://www.ntch.edu.tw
交通: MRT新店線「中正紀念堂」駅下車すぐ。

音楽



夏川りみ 2011 年アジア ツアー

会期: 2011/05/14-2011/05/15
時間: 19:30
場所: 台北国際会議センター大講堂
チケット: NT\$1,200-4,000

夏川りみの優しい歌声が、心に響く。デビュー以来数多くのヒットを出し、梁静茹の不想睡、周華健の花心、江蕙の思念など、台湾のトップシンガーでさえ、争って彼女の曲を歌いたがるほど。だが、それでもやっぱりその澄んだよく通る声は彼女ならではのもの。多くのファンをもつ夏川りみはこれまで台湾で3回のコンサートを体験済みで、中国語の歌を含め、最新ヒットソングや懐かしい名曲も披露される。

展覧



モネの庭 Monet Garden

会期: 2011/03/05-2011/06/05
時間: 日曜-金曜09:30-17:30、土曜日09:30-20:30
場所: 台北市立美術館1階1A-1B
チケット: NT\$300
http://www.tfam.museum

フランス印象派の巨匠、クロード・モネは、大自然の光と影の変化を巧妙にとらえ、ルーアン大聖堂、積みわら、睡蓮などの作品で知られる。本展はモネが1883年よりパリ近郊のジヴェルニー(Giverny)に造った花と自然のある庭を主軸として、光と影、流れる雲、木や水などを施した多くの作品を《モネの庭》と命名し、パリのマルモッタン美術館、日本、スコットランドなどの業者から約40点の作品を集めた。本展は1870年代から1920年代の睡蓮、ポプラ並木、日本橋など花に関連するテーマの作品を主に展示する。豊富な色彩、生き生きとしたタッチの芸術史上の大作を鑑賞すれば、のどかで落ち着いた田園のムードが堪能できる。

演劇



ウクライナバンドウー ラメイリンアン音楽劇場: 古い神話を見事に再現

会期: 2011/04/15-2011/04/17
時間: 14:30/19:30
場所: 華山1914創意文化園區東2館
チケット: NT\$600-NT\$1,200

視覚と古い伝説を融合し、原住民パイワンの集落をそのまま音楽劇場にした。祈るような声で語る現代の寓話、千年を隔て粟の神話、勇猛果敢な秘密部隊、山奥に秘められた感動のラブストーリーが、ピュアな生命の源を思い出させてくれる。他人にとっては、ただの伝説や神話かもしれないが、パイワンの人たちにとっては真実の歴史なのである。文字を持たないパイワンは、口伝により「メイリンアン」を伝えた。「メイリンアン」とは「神話」のこと。金曲賞(台湾レコード大賞)を受賞したパイワンの女性歌手ナイスが、生命の源にある感動を力強い歌声で表現する。

2011-2010年国民出国者数月別統計比較表

月別	2011年(単位：人)	2010年(単位：人)	比較増減(%)
1	690,743	731,609	-5.59
2	804,856	837,946	-3.95
小計	1,495,599	1,569,555	-4.71
3		717,854	
4		743,940	
5		767,294	
6		806,972	
7		987,584	
8		883,581	
9		782,978	
10		795,114	
11		682,970	
12		677,232	
合計		9,415,074	

2011
FEB

観光統計
分析

訪台旅客総数：453,468人(+17.13%)

外国人旅客数：278,434人(+24.94%)

(うち日本人旅客数)：99,407人(+34.86%)

華僑旅客数：175,034人(+6.54%)

出国者人数：804,856人(-3.95%)

表一、2011-2010年訪台旅客月別統計比較表(居住地)

月別	2011年(単位：人)				2010年(単位：人)				比較増減(%)		
	合計(A)	華僑(C)	外国人(E)	毎日平均人数	合計(B)	華僑(D)	外国人(F)	毎日平均人数	合計(A/B)	華僑(C/D)	外国人(E/F)
1	400,617	137,784	262,833	12,923	345,981	118,542	227,439	11,161	15.79	16.23	15.56
2	453,468	175,034	278,434	16,195	387,143	164,284	222,859	13,827	17.13	6.54	24.94
小計	854,085	312,818	541,267	14,476	733,124	282,826	450,298	12,426	16.50	10.60	20.20
3					516,512	204,262	312,250	16,661			
4					506,400	243,515	262,885	16,880			
5					505,856	240,151	265,705	16,318			
6					470,447	205,991	264,456	15,681			
7					427,763	193,264	234,499	13,799			
8					442,235	190,674	251,561	14,266			
9					419,389	157,993	261,396	13,529			
10					485,959	202,619	283,340	15,676			
11					528,998	217,082	311,916	17,633			
12					530,594	193,423	337,171	17,116			
合計					5,567,277	2,331,800	3,235,477	15,253			

表二、2011-2010年日本旅客毎月動態比較表(国籍別)

月別	2011年			比較	2010年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)		人数	毎日平均人数
1	101,396	3,271	16.71		86,875	2,802
2	107,378	3,835	42.81		75,188	2,685
小計	208,774	3,538	28.82		162,063	2,747
3					112,992	3,645
4					80,443	2,681
5					86,866	2,802
6					83,484	2,783
7					78,850	2,544
8					92,367	2,979
9					93,183	3,006
10					95,172	3,070
11					110,182	3,673
12					106,452	3,434
合計					1,102,054	3,019

表三、2011-2010年日本旅客観光目的人数表(居住地)

月別	2011年			比較	2010年	
	人数	毎日平均人数	増減(%)		人数	毎日平均人数
1	68,640	2,214	21.30		56,587	1,825
2	74,385	2,657	60.18		46,438	1,659
小計	143,025	2,424	38.83		103,025	1,746
3					76,518	2,468
4					48,300	1,610
5					55,305	1,784
6					50,558	1,183
7					46,249	1,492
8					57,450	1,853
9					58,608	1,954
10					60,672	1,957
11					73,477	2,449
12					71,399	2,303
合計					701,561	1,922

(注) 上記の統計表二は船便の旅客も含めて作成したものである。(出所) 台湾交通部観光局。

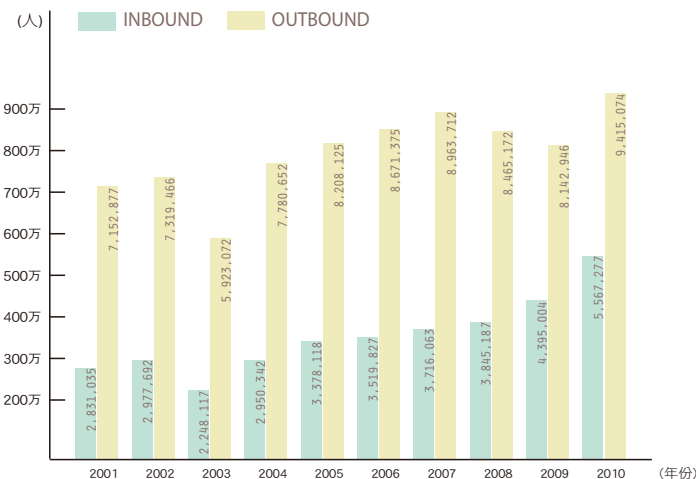
台湾INBOUND／ OUTBOUND市場統計

「観光客倍増計画」がスタートした2002年時点で外国人入国者数は300万人に満たなかったが、2010年度は550万人に達した。交通部観光局の資料によると、2003年にSARSでマイナス成長となった例を除いて、年々安定的に成長してきた。とくに、2008・2009の二年は、世界の観光市場が金融危機で収縮したにもかかわらず、台湾は逆にプラス成長を維持してきた。

台湾のINBOUND市場はこの10年間に96.7%という高成長を遂げた。その原因の一つは、政府が様々な奨励策や観光キャンペーンを立ち上げ、その成功に全力を注いできたことがある。その結果、台湾観光はブランドとして定着する一方、東南アジアや中国大陸といった新興国で空前の台湾観光ブームがまきおこったことがある。中国大陸の旅客については、今年度第二季に自由旅行が解禁される見通しで、2011年度の来台数はさらなる成長が見込まれる。

交通部毛治国部長は、台湾観光市場は大きな転換点に直面していると表現する。2011年のINBOUND人数は600万人を超える見通しで、数年のうちに一千万人も夢ではない。OUTBOUND市場を凌駕するばかりか、アジアの主たる観光地に躍り出る。また毛部長は、市場の人数が一定段階に達すると、需要に応えようと、投資が投資を呼び、劇的な飛揚が出現するという。

2001-2010台湾INBOUND／OUTBOUND旅客数



2010年INBOUND／OUTBOUNDの市場をみると、中国大陸・日本・香港マカオがいずれもトップスリーを占める。中国は台湾に距離的に近く、ビジネスの往来も活発で、歴史的文化的な縁も深いことから、観光開放からわずか二年で、INBOUND市場の約30%、OUTBOUND市場の25%を占めるまでになった。

日本のINBOUND市場は毎年百万人を超え、今年1月の成長率も11%と安定的に推移している。一方、日本は台湾の消費者の人気スポットで、アンケートをとると、いまでも希望旅行先のトップに立つ。

2010年INBOUND／ OUTBOUND市場分析

OUTBOUND総数9,415,074人—台湾人の渡航先

国/地域別	総数	昨年比
中国大陸	2,424,242	25.7%
香港	2,308,633	24.5%
日本	1,377,957	14.6%
マカオ	667,910	7.1%
アメリカ	436,233	4.6%
韓国	406,290	4.3%
タイ	350,074	3.7%
ベトナム	313,987	3.3%
マレーシア	212,509	2.3%
欧州	172,405	1.8%
シンガポール	166,126	1.8%
フィリピン	139,762	1.5%
オセアニア	95,845	1%
その他	482,863	5%

INBOUND総数5,567,277人—来台入国者

国/地域別	総数	昨年比
中国大陸	1,630,735	29.3%
日本	1,080,153	19.4%
香港・マカオ	794,362	14.3%
アメリカ	395,729	7.1%
マレーシア	285,734	5.1%
シンガポール	241,334	4.3%
韓国	216,901	3.9%
欧州	203,301	3.7%
オセアニア	71,953	1.3%
その他	647,075	11.6%

(出所) 交通部観光局 <http://admin.taiwan.net.tw/indexc.asp>



台北富信大飯店 オープン特価で優待中

5月1日、富信大飯店が創業する。台北市内湖と南港が接するエリアにあり、最寄の駅はMRT文湖線文徳駅。近くに内湖サイエンスパーク・世界貿易センター・美麗華百樂園などが点在する絶好のロケーション。88の客室を擁し、新古典的風格をもつ典雅なスペースを誇る。4月1日から5月30日まで、お二人様一泊NT\$3280から。2連泊すれば3泊目は無料優待。予約のゲストにはオープン期間限定記念品をプレゼントする。

富信大飯店
台北市民権東路六段123巷34弄1号
Tel: (02)2791-5678
<http://www.fushin-hotel.com.tw>

老爺大酒店の日本料理 「中山」で「桜の饗宴」

老爺大酒店の日本料理レストラン「中山」は4月30日まで、桜の季節に合わせて、「春桜饗宴」を提供する。コースはお一人様NT\$1800+10%、単品ならNT\$320から。シェフ自慢の一品は、プリプリした食感のヒラメの揚げ物。繊細な包丁さばきでヒラメの骨と皮を除いた後、180℃の油でサクッリ揚げる。黄金色の衣が、ヒラメのしっとり感と滋味を残し、春の香りいっぱいの風味をかもし出す。

老爺大酒店
台北市中山北路二段37之一號
Tel: (02)2542-3266
<http://www.royal-taipei.com.tw>

食泊飲楽

業界短信 & とっておき



杉林溪森林遊楽区 「牡丹花季」

南投県杉林溪は海拔約1600メートルの地にあり、台湾で最も早く、また最も大規模に牡丹の栽培が行われてきた。遊楽園区に指定されてからは、温帯の花々を中心に、四季を通じてさまざまな花が見られる。また、滝、雲海も杉林溪の特色で、自然の生態、天体観測も楽しめる。中でも、牡丹王国と呼ばれるほど牡丹は有名で、4月未だのシーズンには、一面の花の海が広がる。

杉林溪森林遊楽区
南投県竹山镇大鞍里溪山路6号
Tel: (049)261-1211-3
<http://www.go10307.com.tw>

「花膠」料理専門店 「悦巴楼」

190坪の敷地面積を誇る「悦巴楼」は創作江浙料理レストランで、壁いっぱいのガラス窓が330度の視界を実現している。総料理長の徐雙水氏は、20年以上の豊富な経験を持ち、ロブスター、アワビ、フカヒレ、「花膠魚の浮き袋」料理の名手で、特に花膠の創作料理に長ける。「悦巴楼」のメニューはセットが主で、リーズナブルなビジネスランチから贅沢なディナー、パーティー料理まで揃っている。価格はNT\$680からNT\$5680まで。最高級のコースはフカヒレ、和牛、花膠、アワビ、ツバメの果などの美味が堪能できる。

悦巴楼餐厅
台北市德惠街9号1F
Tel: (02)2585-7899



美麗信花園酒店 台湾食材を厳選

国際観光ホテルでも台湾の味を！美麗信IF「九宮格點心坊」では、台湾の上質の食材を厳選して、伝統のメニューに新しいコンセプトを注入し、「達人厳選・宝島名物」シリーズをご用意。「在櫟紅」彰化紅心芭樂果醬(シヤム)・「LE PONT」高雄橋邊黃金鵝油・茶山花印・苗栗三義養生茶油・「小茶栽堂」南投民間自然栽培茶の、四点で、海外からの旅行者も台湾各地の名物・土産が一度に手に入ると喜ばれています。

美麗信花園酒店
台北市中山区市民大道三段83号
Tel: (02)8772-8800
<http://www.mriamagarden.com.tw>



神旺大飯店「潮品集」 香港點心ブツツフェ

神旺大飯店のレストラン「潮品集」は、潮州料理と手作り香港点心でグルメに大評判。5月31日まで、お一人様NT\$780+10%のブツツフェスタイルで20種余りの本格的な香港式点心、スイーツ、21種の伝統的な潮州料理をお楽しみ頂ける。また、お得な「魚翅龍蝦」セット2種もご用意。各NT\$1380から、「紅燒焗排翅(フカヒレ)」と「芝士奶油焗龍蝦(ロブスター)」の豪華料理が味わえ、これに工夫を凝らした「潮品集」の品々が加われば、絶対のバリュー感！

神旺大飯店潮品集
台北市忠孝東路四段172号
Tel: (02)2772-2687-9
<http://www.sanwant.com>



台北喜來登「辰園」で 「台湾盛宴」

台北喜來登大飯店の広東料理レストラン「辰園」では、海外から団体旅行で訪れるお客様にお届けする「台湾盛宴」を始めた。台湾の美をテーマに、原住民の手工芸や衣装体験、フルーツカービングのパフォーマンス、飲食芸術を通して、「宝島」の美をご体験頂く。また、ランチ、ディナータイムには、シェフが心をこめて用意する11種の香港式点心を各NT\$110からご提供。

台北喜來登
台北市忠孝東路一段12号
Tel: (02)2321-1818
<http://www.starwoodhotels.com>



台北伸適商旅 トレンドイイホテル

79室を擁する伸適商旅は台北の繁華街、中山北路・林森北路エリアにあり、MRT蘆洲線中山国小駅2号出口に隣接し、円山、士林夜市からも遠くない伸適商旅は、幾何学的でいろいろな幅のストライプ、切り絵風の幾何図形と自然の草花のレリーフ模様を用い、Art Decoの表現手法を運用したアート感あふれるビジネスホテル。また、B1のレストラン「伸適廊」は、Art Deco風のインテリアにシェフの創作料理が合わさって、食通の好評を得ている。

台北伸適商旅
台北市林森北路477号
Tel: (02)7743-1000
<http://www.hotelsense.com.tw>

観光ホテルリスト

台北花園大酒店 台北ガーデンホテル



部屋数: 241
 室料: スーベリア NTS 7,000
 プレミア NTS 8,000
 デラックス NTS 9,000
 ジュニア NTS 10,000
 花園スイート NTS 16,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 六国バーカリー・六国餐厅・六国バー・六国テリ・花園日本料理・宴会場
 設備・施設: ヘルシーセンター・ビジネスセンター・32インチ液晶テレビ・有料ブロードバンド・衛星番組・乾湿分離豪華浴室・TOTOウォッシュレット



台北市中正区中華路二段1号
 Tel: 886-2-2314-6611 Fax: 886-2-2314-5511
 E-mail: fo@taipeigarden.com.tw
 http://www.taipeigarden.com.tw

美麗信花園酒店 ミラマー ガーデン 台北



部屋数: 203
 室料: デラックス NTS 7,000
 ビジネス ルーム NTS 8,000
 エグゼクティブ デラックス ルーム NTS 9,000
 ボス スイート NTS 13,000
 プレミア スイート NTS 18,000
 言語: 日本語・英語・広東語
 ジェネラルマネージャー朱崇佩(Linda Chu)
 レストラン: レインフォレストカフェ朝食バイキング・ガーデンテラス歐風料理・ラウンジ 81-バー・パブ
 設備・施設: ビジネスセンター・エグゼクティブフロア・多目的会議室・ブロードバンドアクセス・32インチ LCD TV・ガーデンレストラン・バー・フィットネスクラブ・屋外プール・サウナ・SPA・花園・駐車場

台北市中山区市民大道三段803号
 Tel: 886-2-8772-8800 Fax: 886-2-8772-1010
 E-mail: info@miramargarden.com.tw
 http://www.miramargarden.com.tw

台北晶華酒店 ザ リージェント タイペイ



部屋数: 538
 室料: スーベリアルーム NTS 12,000
 デラックスルーム NTS 13,000
 ジュニアスイート NTS 20,500
 コーナースイート NTS 30,500
 レジデンス NTS 17,000
 エリートスイート NTS 24,500
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 四川+広東料理・日本料理・ステーキハウス・鉄板焼き・ラウンジ・バイキング・コーヒESHOP
 設備・施設: ビジネスセンター・ジム・サウナ・屋外温泉プール・スパ・会議宴会ルーム・駐車場・ランドリー・24時間ルームサービス・インターネット・空港送迎専用車



台北市中山区中山北路二段41号
 Tel: 886-2-2523-8000 Fax: 886-2-2523-2828
 http://www.grandformosa.com.tw

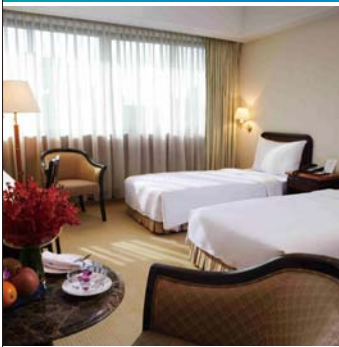
台北圓山大飯店 タイペイグランドホテル



部屋数: 487 (スイート: 57)
 室料: シングル/ダブル NTS 5,700-11,000
 スイート NTS 15,000-28,000
 (10%サービス料が加算されます)
 言語: 日本語・英語・スペイン語・フランス語
 レストラン: 西洋料理・広東料理・中国北方式の点心・コーヒESHOP
 設備・施設: 新装なった大会議ホール(大會廳)は台北市内を一望する多目的ホール・399のキャパシティをもつ会議場はグランドホテルだけで、ほかにミーティングルームを10室備えている・フルサポートのビジネスセンター・サウナ付きのフィットネスセンター・オリンピックサイズスイミングプール・テニスコート・ビリヤード場

台北市中山区中山北路四段1号
 Tel: 886-2-2886-8888 Fax: 886-2-2885-2885
 http://www.grand-hotel.org

王朝大酒店 サンワールドダイナスティホテル



部屋数: 738
 室料:
 スーベリア NTS 7,200
 デラックス NTS 7,700
 バリアフリールーム NTS 8,200
 スーベリアトリプル NTS 8,500
 プレミア NTS 8,700
 ジュニアスイート NTS 9,200
 デラックススイート NTS 11,500
 エグゼクティブスイート NTS 17,500
 エグゼクティブ・クラブ デラックス NTS 9,000
 エグゼクティブ・クラブ プレミア NTS 9,500
 クラブ・デラックススイート NTS 15,000
 クラブ・エグゼクティブ・スイート NTS 21,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 中華/欧風バイキング(中庭カフェテリア)・上海料理(玉蘭軒)・香港料理(広東樓)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・宴会場・ジム・屋外温水プール・サウナ・空港送迎・ブロードバンド・駐車場

台北市松山区敦化北路100号
 Tel: 886-2-2719-7199 Fax: 886-2-2545-9288
 E-mail: bc@sunworlddynasty.com.tw
 http://www.sunworlddynasty.com

ウェスティン六福皇宮 ザ・ウェスティン台北



部屋数: 288 (42スイート)
 室料:
 デラックス NTS 13,200
 ウェスティン・ゲスト・オフィス グランドデラックススイート NTS 20,000
 スターデラックススイート NTS 28,800
 ダイナステスイート NTS 36,000
 バレス・スイート NTS 56,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 八つのレストランとバーにおいて中華・欧風・和風料理とドリンクを提供。「留園」では上海料理。「頤園」では北京料理。「舟那漚」ではイタリアン。「東西樓」ではバイキング。「祇園」では日本料理。「邱吉爾爵士雪茄館」では各種ドリンクとライブが楽しめる

設備・施設: 24時間ルームサービス・ビジネスセンター・エグゼクティブフロアゲストクラブ・Westin Workout Gym 健身中心(スポーツジム)・SPA・プール・シアターなど

台北市中山区南京東路三段133号
 Tel: 886-2-8770-6565
 E-mail: service.express@westin.com.tw
 http://www.westin.com.tw

八仙海岸詩泊温泉 フォルモサファン海岸



部屋数: 50
 室料: 和洋スタイル NTS 10,800
 西洋スタイル NTS 8,800
 南洋スタイル NTS 5,800
 団体部屋 NTS 16,800
 総支配人: 陳慧穎
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 中華料理・多国料理・宴会場・カラオケ・駐車場・会議室・障害者施設・フィットネスセンター・娯楽室・休憩室・簡餐室・ビジネスセンター・温泉・SPA・サウナ・おみやげ店・バー・キッズコーナー・生態世界・キャンプ場・BBQ設備・露天風呂・エアコンシステム・液晶テレビ・冷蔵庫・電気ポット・ドライヤー・セーフティボックス・インターネット



新北市八里区下厝村下厝子1-6号
 Tel: 886-2-2610-5218 886-2-2610-5200ext.8901
 Fax: 886-2-2610-1885 886-2-2610-5222
 E-mail: basian@ms14.hinet.net
 http://www.formosafuncoast.com.tw

金来商旅 ロイヤルビズ台北



部屋数: 48
 室料: スタンダード ルーム NTS 6,000+10%
 デラックス ルーム NTS 6,500+10%
 スーベリア スイート NTS 7,500+10%
 言語: 日本語・英語・中国語
 設備・施設: 朝食buffet・ジム・ビジネスセンター・フリー無線LAN・会議室・機械式駐車場・乾湿分離衛生設備・32インチ液晶テレビ・DVDプレーヤー・独立空調・セーフティボックス・ミニバー・冷蔵庫



台北市中正区金山南路一段71号
 Tel: 886-2-2397-9399
 Fax: 886-2-397-1399
 E-mail: rsvn@royalbiz.com.tw
 service@royalbiz.com.tw
 http://www.royalbiz.com.tw

観光ホテルリスト

美麗春天大飯店

ビューティフル ホテル



部屋数: 101
 室料:
 スーベリア
 マウンテンビュー NTS 5,200
 レイクビュー NTS 5,800
 デラックス
 マウンテンビュー NTS 6,600
 レイクビュー NTS 7,200
 デラックス
 ファミリー NTS 8,800
 스위트
 ビューティフルスイート NTS12,000
 言語: 日本語・英語・中国語・韓国語
 レストラン: 無国籍料理・中華料理・西洋料理
 設備・施設: 宴会場・会議場・ビジネスセンター・屋内駐車場・シンブルかつ優雅な家具調度品がお部屋の格調を高め・心安らかなひとときをお約束します・健康かつ美味な料理と快適なサービスが旅の思い出を育みます・ビジネスにミーティングに・レジャーに宴会にご活用ください・MRT新店駅終点から5分・信義・南港の貿易センターから20分・桃園国際空港まで40分と交通至便です

新北市新店区太平路8号
 Tel:886-2-8666-9999 Fax:886-2-2212-9515
 E-mail:sales@beautifulhotel.com.tw
 http://www.beautifulhotel.com.tw

高雄国賓大飯店

都会型リゾートホテル



部屋数: 453
 室料: シングル NTS 5,000~ 7,000
 ツイン NTS 6,000~ 8,500
 스위트 NTS 12,000~66,000
 エキストラベッド NTS 700
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: アロハガーデン・カントンコート・シーチュアンコート・ルイラウンジ・スカイラウンジ・レ・パジェット
 設備・施設: 屋外スイミングプール・フィットネスセンターサウナ・チームバス



高雄市前金区民生二路202号
 Tel:886-7-211-5211 Fax:886-7-281-1115
 E-mail:resv@mshk.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

新竹国賓大飯店

最高級のビジネスホテル



部屋数: 257
 室料: デラックス NTS 7,800
 エグゼクティブキング NTS 8,800
 ジュニアスイート NTS 12,000
 エグゼクティブスイート NTS 15,000
 アンパサダスイート NTS 24,000
 プレジデンシャルスイート NTS 70,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 玖楼・Prego・Promenade・Mezzanine・Le Bar
 設備・施設: フィットネスセンター・室内温水プール・サウナ&SPA・ビジネスセンター・新光三越デパート・ルームサービス・会議室・セーフティーボックス・駐車場(615台収容)



新竹市中華路二段188号
 Tel:886-3-515-1111 Fax:886-3-515-1112
 E-mail:sales@ambassador-hsinchu.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

台北国賓大飯店

台湾の名門ホテル



部屋数: 426
 室料: シングル NTS 6,500
 ツイン NTS 7,400
 ダブル NTS 7,400~ 8,500
 스위트 NTS 16,000~68,000
 エキストラベッド NTS 1,000
 幼児用ベッド NTS 500
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 川菜庁(四川料理)・粵菜庁(広東料理)・レストラン「明園」・Aqua Lounge・A Cutステーキハウス・コーヒージュップ「アミ」・Le Bouquet
 設備・施設: ビジネスセンター・クラブハウス・屋外プール・ロビー・フィットネスクラブ・理容室・ビューティーサロン & スパ



台北市中山区中山北路二段63号
 Tel:886-2-2551-1111 Fax:886-2-2561-7883
 E-mail:service@mstp.ambhotel.com.tw
 http://www.ambassadorhotel.com.tw

皇家季節酒店グループ

ロイヤルシーズンスホテルグループ



台北館
 部屋数: 110
 宿泊料: NTS4,600~NTS9,000
 北投温泉館/ビナス 温泉ハウス
 部屋数: 30/32
 宿泊料: NTS8,000~NTS11,000/NTS3,500
 言語: 日本語・中国語・英語
 設備・施設: イタリア製ジャグジー・ロックシタンのアメニティ・客室無料インターネット・ミネラルウォーター・有線テレビラウンジで無料インターネット・コーヒー・カップラメン・MRT駅まで無料シャトル・バスで送達(予約要)



台北館 103台北市大同区南京西路326/330号
 予約番号: 886.2.2555.6488
 E-MAIL:rsvn.taipei@royalseasons.com
 北投温泉館 112台北市北投区中山路26号
 予約番号: 886.2.2896.9798
 E-MAIL:rsvn.beitou@royalseasons.com
 http://www.royalseasons.com

台北福華大飯店

ハワードブラサホテル 台北



部屋数: 606
 室料: シングル NTS 9,000~10,500
 ツイン NTS 9,000~10,300
 스위트 NTS 11,000~45,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 台湾料理、日本料理、江浙、広東、ビュッフェ、コンチネンタル料理、ロビーラウンジ、カフェ
 設備・施設: 中西レストラン9軒、屋外プール、ビジネスセンター、アスレチックセンター&サウナ、700名以上を収容可能な宴会場



台北市大安区仁爱路三段160号
 Tel:886-2-2700-2323 Fax:886-2-2700-0729
 http://www.howard-hotels.com.tw

康華大飯店

ゴールデン チャイナ ホテル



部屋数: 215
 室料: シングル NTS 4,000 ~ 4,500
 ツイン NTS 4,500 ~ 5,000
 스위트 NTS 10,000 ~15,000
 言語: 日本語・英語・中国語
 レストラン: 金鑾庁(台湾料理、広東ヤム茶)・鳳凰庁(西洋料理)・香榭庁(バイキング)
 設備・施設: 部屋で無料インターネットサービス・会議室・宴会場・駐車場・ギフトショップ・ビジネスセンター・国際直通電話・マッサージ・ルームサービス(AM7:00-PM12:00)・クリーニング・金庫(フロントに)・空港送迎・外貨両替・観光ツアーとゴルフツアーサービス・ゴルフ練習場・衛星放送チャンネル



台北市中山区松江路306号 (MRT行天宮駅4番出口)
 Tel:886-2-2521-5151 Fax:886-2-2531-2914
 E-mail:service@mail.golden-china.com.tw
 http://www.golden-china.com.tw

台北天成大飯店

コスモスホテル



部屋数: 226
 室料: スーベリア シングル NTS 3,200 ~ 3,500
 スーベリア ツイン NTS 4,000
 デラックスシングル NTS 4,000 ~ 5,000
 デラックストリプル NTS 4,500
 デラックスツイン NTS 4,800 ~ 5,000
 ファミリートリプル NTS 4,300
 デラックススイート NTS 7,000 ~10,000
 言語: 日本語・英語・中国語・広東語
 レストラン: 江浙料理・港式飲茶・上海料理・台湾軽食・コーヒージュップ・アイスクリームショップ
 設備・施設: 会議場・おみやげ店・宴会場・花屋・コンベンションセンター・駐車場



台北市中正区忠孝西路一段43号 (MRT台北駅3番出口)
 Tel:886-2-2361-7856 Fax:886-2-2311-8921
 予約Tel:886-2-2311-8901
 予約Fax:886-2-2311-8902
 E-mail:cosmos@cosmos-hotel.com.tw
 http://www.cosmos-hotel.com.tw

観光ホテルリスト

慶泰大飯店

ガーラ ホテル



部屋数: 160

室料: シングル	NT\$ 4,200
デラックスシングル	NT\$ 4,600
デラックスツイン	NT\$ 5,000
スイート	NT\$ 6,600

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華料理 (金滿庭)
西洋料理 (金穗坊西餐廳)

設備・施設: ビジネスセンター・会議室・空港送迎車・駐車場・ドライクリーニングサービス・インターネット無料使用・LCDテレビ・TVチャンネル・衛星放送チャンネル・DVDプレーヤー・貴重品用ルーム金庫・ミニバー・ドライヤー・部屋に独立したシャワー室

台北市中山区松江路186号
(MRT蘆洲線行天宮駅1番出口の付近)
Tel: 886-2-2541-5511 Fax: 886-2-2531-3831
ご予約専用: 886-2-2541-6888
E-mail: galaht@ms18.hinet.net
http://www.galahotel.com.tw

華泰王子大飯店

グロリアプリンスホテル・台北



部屋数: 220

室料: デラックス	NT\$ 7,800~8,500
シングル/ダブル	NT\$ 7,800~8,500
スイート	NT\$ 9,500~20,000

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: ラ・ファンテリ(西洋料理)・九華樓(中華料理)

設備・施設: コーヒーショップ・ヘルスセンター・ビジネスセンター・会議・宴会場・クリーニングサービス・ノースモーキングフロア・駐車場・空港送迎サービス



台北市中山区林森北路369号
Tel: 886-2-2581-8111
Fax: 886-2-2581-5811, 2568-2924
http://www.gloriahotel.com

伸適商旅

ホテルセンスタイペイ



部屋数: 79

室料: エリート ルーム	NT\$ 7,500
ビジネス ルーム	NT\$ 8,500
デラックス ルーム	NT\$ 9,500
エグゼクティブ デラックス	NT\$ 9,000
エグゼクティブ スイート	NT\$ 10,000
センス スイート	NT\$ 1,500

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 駐車タワー・空中花園・Sen Salon レストラン・会議室・センス会館・ジム・ビジネスセンター



台北市中山区林森北路477号
Tel: 886-2-7743-1000 Fax: 886-2-7743-1100
E-mail: info@hotelsense.com.tw
http://www.hotelsense.com.tw

台北神旺大飯店

サンワンホテル台北



部屋数: 268

室料: スペリオール ルーム	NT\$ 6,000
デラックス ルーム	NT\$ 7,000
デラックス スイート	NT\$ 8,000
エグゼクティブ	NT\$ 8,800
サンワン スイート	NT\$ 16,800

言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 怡品廊(ビュッフェとフランス料理)、潮品集(潮州料理と飲茶)、澄江(和食創作料理)、晉諾 麵包坊(ベーカリー)、蘇洛バー

設備・施設: 台北で最適なロケーションMRT忠孝敦化駅に位置し、ビジネスセンター、フィットネスセンター、会議室、500名様までの宴会場、駐車場、全室インターネット接続無料、セーフティボックス、様々な価値の世界芸術品のコレクション



台北市大安区忠孝東路四段172号
Tel: 886-2-2772-2121 Fax: 886-2-2721-0302
E-mail: reservation@sanwant.com
http://www.sanwant.com

台糖長榮酒店(台南)

エバグリーンプラザホテル(台南)



部屋数: 197

室料: デラックスシングル	NT\$ 5,600
エグゼクティブシングル	NT\$ 6,200
エグゼクティブツイン	NT\$ 6,600
ファミリートwins	NT\$ 7,900
スプレnderスイート	NT\$ 8,200
ファミリースイート	NT\$ 9,600

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: 24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観頂けるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プレイベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央監視の消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ドライヤー・独立型のシャワースペース・110及び220ボルトのAC・SPA・屋内駐車場・観光案内情報

台南市中華東路三段336号1号
Tel: 886-6-289-9988 Fax: 886-6-289-6699
E-mail: ceod@tsevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taianan

長榮桂冠酒店(台中)

エバグリーンローレルホテル(台中)



部屋数: 354

室料: スーペリアルーム	NT\$ 7,200
デラックス	NT\$ 8,000
デラックスファミリ	NT\$ 8,800
スイート	NT\$ 11,800
ローレルフロアスイート	NT\$ 13,800

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: 温浴施設・スチームバス・サウナ・ジム・キッズプレイルーム・屋外プール・メディアテションルーム・ビジネスセンター・スカッシュコート・観光旅行情報サービス・屋内駐車場・レンタカー・24時間エアコンシステム完備・映画を含めた多数のチャンネルで観頂けるカラーテレビ・冷蔵庫・電気ポット・ダイレクト・国際電話及び音声留守録システム・プレイベートセキュリティボックス・煙探知機・スプリンクラー及び中央消防システム・緊急照明・防炎カーテンとじゅうたん・ライト・エアコン・高級輸入浴室設備・ドライヤー・拡大鏡と独立したシャワールーム・110及び220ボルトのAC・SPA

台中市台中港路二段6号
Tel: 886-4-2313-9988 Fax: 886-4-2313-8642
E-mail: elhtcg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taichung

長榮桂冠酒店(台北)

エバグリーンローレルホテル(台北)



部屋数: 95

室料: スーペリアルーム	NT\$ 8,500
デラックスルーム	NT\$ 10,500
スーペリアスイート	NT\$ 11,500
デラックススイート	NT\$ 15,000
ローレルスイート	NT\$ 16,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: レンタカー及び空港送迎サービス・タワー式駐車場(80台収容)・無料無線LANサービス・ビジネスセンター(ファックス・タイピング・国内及び国外のエクスペリエンス・空港券コンファーム・ビジネスインフォメーションサービスを提供しています)・閲覧室・コンシェルジュ・クリーニング及びアイロン・靴磨きサービス・個人専用サービス・観光インフォメーションサービス

台北市中山区松江路63号
Tel: 886-2-2501-9988 Fax: 886-2-2501-9966
E-mail: elhtpe@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/taipei

長榮桂冠酒店(基隆)

エバグリーンローレルホテル(基隆)



部屋数: 140

室料: ハーパービュー・シングル	NT\$ 6,200
ハーパービュー・デラックストリプル	NT\$ 7,000
ローレルトリプル	NT\$ 7,800
デラックスツイン	NT\$ 8,600
デラックススイート	NT\$ 13,000

言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: ビジネス情報サービス及びビジネス機器をリース・セキュリティボックスの貸出・多国語に堪能なスタッフ・台湾鉄道基隆駅送迎サービス・レンタカー及び空港送迎サービス・モーニングコール・クリーニング・アイロンサービス・観光旅行情報サービス・屋内駐車場

基隆市中正路62-1号
Tel: 886-2-2427-9988 Fax: 886-2-2422-8642
E-mail: elhkg@evergreen-hotels.com
http://www.evergreen-hotels.com/branch/keelung

観光ホテルリスト

華王大飯店 華王ホテル



部屋数: 298

室料: シングル	NT\$ 4,800~ 5,200
ツイン	NT\$ 5,200~ 5,800
スイート	NT\$ 8,800~10,800
トリプル	NT\$ 7,000
ファミリー	NT\$ 7,200~ 9,800

総経理: 新宅道夫
言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 歐風バイキング・アラカルト・香港飲茶



高雄市塩埕区五福四路42号
Tel:886-7-551-8211 Fax:886-7-521-0403
E-mail:service@hotelkingdom.com.tw
http://www.hotelkingdom.com.tw

成大会館 Zenda Suites



部屋数: 90

室料: ビジネス シングル	NT\$ 3,900
デラックス シングル	NT\$ 4,100
デラックス ツイン	NT\$ 4,500
ビジネス スイート	NT\$ 5,600
デラックス スイート	NT\$ 6,800

(以上10%サービス料加算)
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ビジネスセンター・宴会ホール・会議室・フィットネスコーナー・コインランドリー・屋内無料駐車場・無料インターネット



台南市大学路2号
Tel:886-6-275-8999 Fax:886-6-209-3567
E-mail:service@zendasuites.com.tw
http://www.zendasuites.com.tw

阿里山賓館 アリサンハウス



部屋数: 146

室料: スーナリスイート	NT\$ 6,600
ハネムーンスイート	NT\$ 6,600
クエークスイート	NT\$ 8,600
スーベリアスイート	NT\$ 9,500
VIP スイート	NT\$ 12,000

マネージャー: Jen Shing Chen
言語: 日本語・英語・中国語
レストラン: 中華料理・コーヒーショップ・庭園
設備・施設: 客室内ブロードバンドインターネット・ビジネスセンター・ギフトショップ・ガゼボ・懐かし50年代のダンスホール・足裏マッサージ

嘉義県阿里山郷香林村16号
阿里山
Tel:886-5-267-9811 Fax:886-5-267-9596
台北
Tel:886-2-2563-5259 Fax:886-2-2536-5563
E-mail:office@alishanhouse.com.tw
http://www.alishanhouse.com.tw

昭盛52行館 52 Hotel



部屋数: 125

室料: スタンダードルーム	NT\$ 4,000
スペリアルーム	NT\$ 4,500
エグゼクティブルーム	NT\$ 5,000
デラックスルーム	NT\$ 5,500
ファミリールーム	NT\$ 6,000
VIPスイート	NT\$ 8,000

言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ビジネスセンター・フィットネスセンター・会議室・駐車場・外国為替



台中市西区忠明路52号
Tel:886-4-2317-5000 Fax:886-4-2317-5001
E-mail:service@52hotel.com.tw
http://www.52hotel.com.tw

君品酒店 パレ・デ・シン ホテル



部屋数: 286

室料: スーベリア	NT\$ 11,000
デラックス	NT\$ 12,500
ファミリーツイン	NT\$ 14,500
エグゼクティブスーベリア	NT\$ 15,000
エグゼクティブデラックス	NT\$ 16,500
ジュニアスイート	NT\$ 18,000
エグゼクティブスイート	NT\$ 21,000
ラローズスイート	NT\$ 100,000
シャルル6世スイート	NT\$ 150,000

(以上10%サービス料加算)
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: ジム・ギフトショップ・宴会/会議ホール・ビジネスセンター・VIP サロン・無線インターネット・空港送迎予約・E-butler service・衛星/有線テレビ・H-Fiシステム・有料チャンネル・IDD電話・無線光ファイバーインターネットサービス・ミニバー・ルームサービス

台北市大同区承德路一段3号
Tel:886-2-2181-9999 Fax:886-2-2181-9988
E-mail:palais@lhoteldechine.com
http://www.palaisdechinehotel.com

日月潭雲品酒店 フロー・デ・シン ホテル



部屋数: 211

室料: マウンテンビューシングル	NT\$ 13,000-14,000
マウンテンビューツイン	NT\$ 13,000-14,000
マウンテンビュー和室	NT\$ 13,000-14,000
レイクビューシングル	NT\$ 15,000-16,000
レイクビューツイン	NT\$ 15,000-16,000
レイクビュー和室	NT\$ 15,000-16,000
レイクビュー和洋室	NT\$ 20,000-21,000
レイクビュースイート	NT\$ 25,000
レイクビューガーデンスイート	NT\$ 120,000
君璽プレジデントスイート	NT\$ 150,000

(以上10%サービス料加算)
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 中、西式レストラン・鉄板焼き・ロビーラウンジ・アフタヌーンティー・会議室・宴会場・温泉SPA・ウォーターワールド・プール・日光浴スペース・煙嵐風呂(大浴場)・個室湯屋・フィットネスジム・高速鉄道駅まで送迎サービス・屋外円形劇場・健康歩道

南投県魚池郷日月潭中正路23号
Tel:886-49-285-6788 Fax:886-49-285-6600
http://www.fleurdechinehotel.com

花蓮翰品酒店 シャトー・デ・シン ホテル



部屋数: 211

室料: スーベリアシングル	NT\$ 4,800
スーベリアツイン	NT\$ 5,400
スーベリアトリプル	NT\$ 6,000
スーベリアファミリー	NT\$ 6,600
デラックスアフファミリー	NT\$ 7,800
デラックススイート	NT\$ 8,800
エグゼクティブスイート	NT\$ 16,800

(以上10%サービス料加算)
言語: 日本語・英語・中国語
設備・施設: 欧風バイキングレストラン・中華レストラン・多目的宴会ホール・会議室・ビジネスセンター・ブッキングセンター・男女サウナ・レンタルカー・レンタサイクル・ジム・卓球室・囲碁将棋室・屋外プール・ピタオプ・子供遊戯室・Lounge Bar・歌空港無料送迎・無料インターネット・冷蔵庫・セーフティボックス・バスロープ/スリッパ・液晶スクリーンTV・有線テレビ・ランドリー・アイロンサービス・飲用水

花蓮市永興路2号
Tel:886-3-823-5388 Fax:886-3-822-1185
http://hualien.chateaudechine.com

長榮鳳凰酒店(礁溪) エバグリーンリゾートホテル(礁溪)



部屋数: 231

室料: スーベリアルーム	NT\$ 13,200 (定員二人)
デラックスルーム	NT\$ 13,800 (定員二人)
和室(マウンテンビュー)	NT\$ 14,400 (定員二人)
和室(プランビュー)	NT\$ 15,200 (定員二人)
ヨーロッパスイート	NT\$ 22,000 (定員二人)
フュージョンスイート	NT\$ 22,000 (定員四人)
和室スイート	NT\$ 22,000 (定員二人)
フェニックスインペリアルスイート	NT\$ 50,000 (定員二人)

(宿泊料・朝食・夕食・アフタヌーン・ティ、夜食の料金は含まれており、また当ホテルの各施設を無料でご利用いただけます。)
言語: 日本語・英語・中国語・台湾語
設備・施設: ロビーバー・送迎サービス・レストラン・ビジネスセンター・インターネット・結婚企画センター・ミニバー無料・無料映画チャンネル・会議室・cc宴会場・VIPホール・4コースある温泉プール・5000㎡サウナ&テーマSPA・キッズルーム・ジム・岩盤浴・露天風呂・個室風呂(有料)・結婚ホール・屋内駐車場

宜蘭県礁溪郷健康路77号
Tel: 886-3-910-9988 Fax: 886-3-987-6383
E-mail: service@phxevergreen.com.tw
http://www.evergreen-hotels.com/branch/jiaosi

観光ホテルリスト

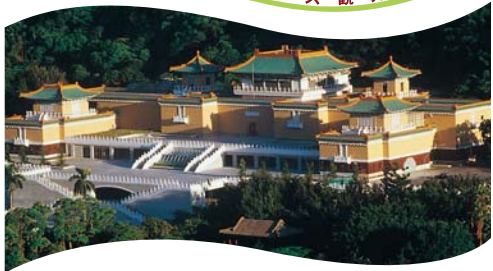
<h3>花蓮經典假日飯店</h3>  <p>部屋数：79 室料：スタンダードシングルルーム NTS\$ 4,000 スーペリアツインルーム NTS\$ 4,200 スーペリアトリプルルーム NTS\$ 4,800 スーペリアダブルツインルーム NTS\$ 5,600 スーペリアスイートルーム NTS\$ 6,000 クラシックスイートルーム NTS\$ 10,000</p> <p>言語：日本語・英語・中国語 レストラン：經典餐厅(中、歐風料理、エスニック料理、アフタヌーンティ) 設備・施設：1、2F公共スペース全面無線インターネット・客室内ブロードバンド環境・飲談ホールにノートパソコン設置・コピー機、中国茶無料セルフサービス・無料駐車場・駅から徒歩5分。シャトルサービスあり・会議室・映写機・スクリーン等会議設備・2F飲談ホール・雑誌・新聞自由閲覧可・全館液晶テレビサービス設備</p> <p>花蓮市国聯五路139号 Tel:886-3-835-9966、886-3-833-6066 Fax:886-3-835-9977 E-mail:service@classichotel.com.tw http://www.classichotel.com.tw</p>	<h3>花蓮藍天麗池飯店 AZUREホテル花蓮</h3>  <p>部屋数：153 室料：スタンダードルーム NTS\$ 3,800 スーペリアルーム NTS\$ 4,600 デラックスルーム NTS\$ 6,800 テーマールーム NTS\$ 6,800 AZUREスイート NTS\$ 12,000</p> <p>言語：日本語・英語・中国語 レストラン：雅客軒中餐厅(客家ハッカ料理)・緑波廊西餐厅(ブランチ) 設備・施設：ホールの大型ウィンドウからは太平洋・中央山脈の美景を望む・小藍天クラブ・ジム・ペットホテル・KTV・囲碁室・テレビゲームコーナー</p>  <p>花蓮市中正路590号(花蓮市内のスポットや商圏は徒歩圏内) Tel:886-3-833-6686 Fax:886-3-832-3569 http://www.azurehotel.com.tw</p>	<h3>瓏山林蘇澳冷熱泉度假飯店 ロンサンリゾートホテル</h3>  <p>部屋数：152 室料：和風モダン シングルバス NTS\$ 6,800 和風モダン ダブルバス NTS\$ 7,300 和風モダンスイート ダブルバス NTS\$ 11,600 洋室シングル/ダブルバス NTS\$ 8,000 洋室ツイン NTS\$ 14,800 洋式スイート ダブルバス NTS\$ 13,600 和風貴賓室シングルバス NTS\$ 20,600</p> <p>(以上10%サービス料加算) ※上記の価格は朝食2人分を含み、平日の料金を据え置いております。 言語：日本語・英語・中国語・台湾語 レストラン：洋風中華風メニューレス主題餐厅・Lounge・Bar・スナックバー 設備・施設：貸切風呂・室内外冷熱泉水療区・SPAセンター・展望大浴場・会議室・ジム・ゲームセンター・無料駐車場・サウナ・スチームバス・室外プール・室内温水プール・無料ワイヤレスネットワークサービス・宴会場・無料シャトルサービス・AVEDA製アメニティーキット・無料EVIANミネラルウォーター配置・ショップ・ガーデンテラス及びチャペル</p>  <p>宜蘭蘇澳鎮中原路301号 Tel:886-3-996-6666 Fax:886-3-996-6000 http://www.rshotel.com</p>	<h3>京城大飯店 京城ホテル</h3>  <p>部屋数：150 室料： シングル ルーム NTS\$ 2,640 デラックス シングル ルーム NTS\$ 3,080 ツインベッド ルーム NTS\$ 3,080 ファミリー ルーム NTS\$ 4,400</p> <p>特別料金 NTS\$ 1,800 特別料金 NTS\$ 2,100 特別料金 NTS\$ 2,100 特別料金 NTS\$ 3,000</p> <p>言語：日本語・英語・中国語 レストラン：中西料理・パフェ(ブレイクファスト、ランチ、ディナー、コーヒー、ソフトドリンク) 設備・施設：ビジネスセンター・禁煙フロア・無料ワイヤレスネットワーク・液晶テレビ・新聞・観光案内マップ・駐車場・外貨両替</p> <p>高雄市三民区九如二路362号 Tel:886-7-311-9906 Fax:886-7-311-9591 E-mail:kssthotel@ms33.hinet.net http://www.kingstown-hotel.com.tw</p>
---	---	--	---

Tour Taiwan!

台湾 毎日 定期 バス 観光

毎日、定期観光バスによる台湾国内各地へのツアーを取扱っております。台湾一周3~5日コースは毎日出発しております。宏祥旅行社は台湾国内ツアーの他、格安チケット、レンタカー(運転手付きも有)等も取扱っております。また提携業務について世界各国の旅行社の方々のご連絡もお待ちしております。

1. 台北市内観光 NTS\$ 900
2. 台湾高砂族部落烏来観光 NTS\$1,300
3. 台北夜の観光 NTS\$1,300
4. 基隆港・野柳・北海岸公園観光 NTS\$1,000
5. 民俗芸術観光 NTS\$1,100
6. 陽明山—山水と秘湯の半日コース NTS\$1,300
7. 九份・東北角海岸観光 NTS\$1,100



宏祥旅行社 EDISON TRAVEL SERVICE

住所：台北市松江路190号4F
 TEL: +886-2-2563-5313 FAX: +886-2-2563-4803
 +886-2-2563-4621 +886-2-2531-1353
 +886-2-2541-6785
 E-mail: edisonts@ms6.hinet.net
 http://www.edison.com.tw



8. 花蓮タロコ大理石峡谷観光 NTS\$ 4,900
9. 台湾二日観光 日月潭・埔里鎮・文化の街—鹿港 NTS\$ 6,000
10. 台湾二日観光墾丁国家公園・高雄市内 (体験!台湾高速鉄道) NTS\$ 9,800
11. 日月潭・阿里山二泊三日観光 NTS\$11,500
12. 台湾中南部三泊四日観光 NTS\$12,600
13. 台湾三泊四日フォルモサ・ホリデー (体験!台湾高速鉄道) NTS\$16,900
14. 台湾一週五日間観光 NTS\$15,900